

MARCH 2015

Kristian Tlangau

CHHUAH TAN KUM - OCTOBER 1911



Khawngaih rawngbâwl hna leh a tum

- Ngai teh, ka lo kal thuai dâwn e
- Nang erawh chu ding rih la
- Westminster Confession of Faith

Editorial • Mizoram Synod • Lâwrkhâwm • Zawnha leh Chhâna

Kum 104-na

March 2015

Bu 1,230-na

Editor : Rev. K. Lalpiangthara Ph. 2316411 (R)
Joint Editors : Rev. Lalzuithanga
Upa H. Ronghâka
Rev. Dr. Vanlalngthaka Râltê
Upa Sânghlîra
Business Manager : Upa C. Lalbiaktluanga
Synod Office First Floor
Mission Vêng, Aizâwl – 796 001
Office Phone 2324590; e-mail: kristiantlangau@yahoo.co.in

Kum khat lâk man : Rs. 50.00

A man pe leh a bu la duh chuan Business Manager, Synod Office First Floor, Mission Vêng, Aizâwl – 796 001 hriattîr tûr.

Thu chhuahte hi Editor ngaih dân a ni vek kher lo.

A CHHÛNGA THU AWMTE

1. Editorial	3
2. Chhiartute huang	4
3. Mizoram Synod	6
4. Lâwrkhâwm	11
5. Zawhna leh Chhânna	15
6. Sermon: (1) Khawngaih rawngbawl hna leh a tum	20
(2) Ngai teh, ka lo kal thuai dân e	24
7. I piangthar tûr a ni	27
8. Nang erawh chu ding rih la	30
9. Westminster Confession of Faith	32
10. PCI General Assembly Gospel Campaign report	34
11. Kohhran kan zahna a tlahniam tan em?	38
12. Sûnna	45

Synod Puipate

Moderator : Rev. Lalrinmawia
Secretaries : Rev. B. Sângthanga (Sr.)
Upa H. Ronghâka (Jr.)
Finance Officers : Rev. Lalramliana Pachuau
Rev. Dr. R. Lalbiakmawia
Statistician : Upa Vângngmawia

The Organ of the Presbyterian Church, Mizoram



Editorial

CHANCHIN THA LEH KOHHRAN

Kum 1973 Synod Inkhâwmpui chuan, “Mizorama Chanchin Tha hriltu hmasa ber chu Khasi rama missionary Rev. William Williams-a a ni a. Kum 1891-ah Mizoramah a lo kal a, thla khat vêl Pathian thu a sawi a, a hawsan leh ta a,” tiin thutlûkna fêl tak a lo siam tawh a. Kum 2009 Synod Inkhâwmpui chuan Rev. William Williams-a chu missionary-te zînga Mizoram leilung rap hmasa berah a pawm leh a. Kum 2012 Synod Inkhâwmpui chuan Kutbûl Lui chhuaha Mizoram leilung a rah tan ni, March 15, 1891 chu Mizorama Chanchin Tha lo thlen ni atân a pawm ta a. Hemi ni atanga chhût chuan March 15, 2015 hi kum 124 a tlinna a lo ni ta dêr mai! Chanchin Tha min petu kan Pathian chu fakín awm rawh se.

Chanchin Tha rêng rêng nei lo lei mihringte hnênah Pathianin a Fapa Isua Krista hmangin Chanchin Tha min pe a. Chu Chanchin Tha avâng chuan khawvêlah kohhran a lo ding a. Kohhran lo ding tîr pawhin a vei ber chu Chanchin Tha puan darh a ni. Wawiin thleng hian eng kohhran pawh hian Chanchin Tha puan darh hi hna pui berah a neih chuan a kal sual tak tak thei lo va, a hlim lo tak tak thei ngai lo baw. Chutiang zêlin Chanchin Tha puan darh hna pui bera nei lo kohhran chu han inhawt buk ve viau thîn mah se a daih rei tak tak thei ngai lo. Chanchin Tha puan darh hi Lal Isua ngaih pawimawh ber a nih avângin hei aia ngaih pawimawh, entîr nân biak in leh vântlâng tâna chanchin tha danga kan inham buai chuan kan ram hian a tuar mai dawn a ni. Sakhaw dang zuituten an chuh chak tâk êm êmna khawvêlah hian Chanchin Tha hrlina kawngah kohhranhovin kan puan in i zauh zêl ang u.



CHHIARTUTE HUANG

Phone no. 9862331632

kristiantlangau@yahoo.co.in



☞ Ka tih miah loh ti anga min puh tlattute avânga ka rilru a nat hle laiin KT January Sermon ‘**Lalpa Zawn Chhuah Ram**’ ka chhiar a. Ka rilru na a dam ta e.

– *Chhuana, Salem.*

☞ KT Jan. 2015-a Rev. Zosângliana Kum Thar Thuchah – ‘**Lalpa Zawn Chhuah Ram**’ sawi dân kî kha ka hriat vawi khatna a ni a, a va han pawm tlâkin, a va ‘Nun Krista’ êm ve aw!

– *VLT Muana*

☞ Nikum November thla KT chhuaka mi ‘**Nun Krista**’, Rimawia, Dinthar Vêng, Aizâwl zia kha a va ropui êm! Khatiang nun neitute tluka awhawm kha ka hre lo. November thla chhuak ka hmuh ațangin ka zân mut dânwah leh ka hun âwl neih laiin chhiar loh har ka ti ngei mai.

– *C. Lalthlamuana, Mualkawi.*

☞ November 2014 K.T chhuaka Thupuana Pathian Thua tih Pu H. Lalremruata sawi dân kha a ropui thlâwt mai. Ni e, a tîra thu awm, Johana ziah pawh hi thu inziak sawina chu a nih hmêl loh. Sâp ẵwng han hawh

zaw k ila *word* (thu) a nih hmêl. Han sawi zau deuh ila: thu hlâwm khat hi *word* kan ti mai a ni a; tichuan, thu leh ri chu a thuhmun reng a nih chu. Amaherawhchu, ri awm tûr chuan che a awm a ngai a, che chu a nung tihna a ni baw k a. Kan Pathian hi Mi Nunga, awm zawng zawng zînga Hmasabera a nih thu hi Thupuan pawh hian a sawi uar hle a ni tiin Pu H. Lalremruata thu ziah kha ka han belhchhah ve a ni e.

– *Z.D. Lalbiakmawia,*
9862515578.

☞ KT Jan. ’15 chhuaka mi ropui Benjamin Franklin-a thusawi leh Billy Graham-a thusawi hi a va han ẵa êm! “Mi lungawite chu Setana pawhin a hneh thei lo a ni,” tih hi ka’n belh ve hrâm teh ang. – *Kâpzauva Rokhûm, Zemabâwk.*

☞ KT Dec. 2014 chhuak Krismas sermon kha a ẵa hlawm hle mai. Synod Social Front-in sumdâwngte hnêna Krismas bazar hun lai vêla an thil zawrh tito lo tûra ngenna a siam kha rawn chhuah tel ni pheï se chu a

ṭha lehzual tûr le! – *Elizabeth-i Pu, Dinthar Vêngthlang.*

☞ KT December, 2014 chhuak chhiar a manhla hle mai. Upa K. Lalbulliana sermon leh a tâwpa thufing tawi khân rilru a luah zui a, a va ṭha tak êm! Itsîkna te, tualthahna te, khawlohnna tinrêngten kan Zoram mawi a chîm e. Zofate harh îla, Chanchin Ṭha hril beihpui hi kan ram hian a mamawh a ni lo'm ni, kan ram chhûngah ngei hian?

– *Zuala, Khawhai.*

☞ KT January chhuaka Rev. Dr. H. Vânlalauva zia, “Kum 2015 Puitling S.S. Zirlai **Kohhran Thurin** – Kamkeuna” tih kha a bengvârthlâkin a ṭha hle mai. A ziaaktu khân 2014 lama a zia tawh a nih hmêl a, *kumin* tia dah kha a ni hlawm a. Mahse, ‘nakkum’ tih tûr kha edit loh, a ngai ang ang zia ‘nakum’ tih khân a la awm tlat erawh kha chu chhiar a tinuam lo deuh. KT han ṭang zêl teh u. Chhiar a nuamin a manhla e – *Lalhmingsânga Vâchhawng, Chawngtlai.*

☞ KT January 2015 a hlu e! Kum 2015 Puitling SS Zirlai, Thurin – Kamkeuna, Rev. Dr. H. Vânlalauva article hi a va ṭha êm! Mahse, he article-ah hian, kum 2015 January issue ni si, ‘nakum’

tih vawi thum lai a awm leh, front cover chhûng lama ‘Synod Puipate’-ah hian kum kal taa mi a lang tlat, inthlahdahna a awm a nih hmêl. K.T. hrim hrim hi, Mizo ṭawng ziah dân (punctuation)-ah entawn tlâk a tling e.

– *Ênga, ITI Vêngchhak.*

☞ Kum 2015 PSS Zirlai Kamkeuna Rev. Dr. H. Vânlalauva ziahah khân, ‘kumin’ tia bul ṭan si, phêk 33 tlar 11, phêk 34 tlar 3 leh phêk 35 tlar 23-ahte hian, ‘nakum zirilaibu’ tiin 2015 Zirilaibu hi a sawi leh ṭhîn a? ‘Nakum’ ni lovin ‘nakkum’ a dik zâwk em?

– *VLT Muana.*

☞ Ni 12.11.2014 Nilai zân thupui, ‘**Nun tlang**’ tiha ‘tlang’ tih lai kha kohhran ṭhenkhatin an inhnial phah deuh a ni ang, zawhna ka hmu nual mai. ‘Fian’ thlûka thlûk tûr a ni. Nun tlang chu nun tuang (fair minded) tihna a ni ber ang chu.

– *Chhuanliana, BVT*

☞ KT zawhna leh chhânna hi a ṭha kher ṭhîn mai. Mi mâwl a tifting thei ang tih hi ka pawm a. Chhângtu chhân thiamzia hi a fakawm hle. A inpêk zawh hmêl hlih hlih mai.

– *C. Lalsângluaia, 5 I.R. Bn Kohhran, Lungverh.*



*- Executive Secretary
i/c Publicity, etc.*

1. Mission Vêng in kâng tuarte tanpuina hlân

February 2, 2015 zan dâr 6:30 vêla Mission Vêng Bazar-a in leh dâwr kângte chu February 3, 2015 khân Synod Moderator Rev. Lalrinmawian a hmunah kalin a tlawh a, kângmei tuarte hnênah Mizoram Synod hmingin tanpuina a hlân.

He hlanna inkhâwm tawi hi Rev. H. Lalrinmawia i/c Mission Vêng Bialin a kaihhruai a, Synod Moderator Rev. Lalrinmawian chhiat tâwkte tuarpuina thu sawi in tanngtâina hun a hmang a, kângmei tuar – in neitu mi panga chu ₹ 10,000/- theuh pêk an ni a; dâwr neitu/in luahtu paruk hnênah ₹ 6,000/- theuh pêk an ni thung.

He inkhâwm hi Mission Vêng Local Council hruiatute leh

YMA North leh South Branch hruiatuten an tawiawm a ni.

2. Revival

Synod Executive Committee (SEC)-in, Synod Revival Camping Centre-a thla tin Camping neih ni se, a lo tih tawh angin camping kalpui tan a ni ta a. Synod Revival Committee chuan kumin 2015 chhâng hian thla tin camping buatsaih tûra ruahman a ni. Camping-a lûtte ei rawng bâwlsak tûrin Kohhran Pavalai Pâwlte beisei an ni ang a, tlâwmngaia inpe tûr an nih rualin lâwmmman siamsak thin an ni ang. Hetiang hi a hun leh Kohhran Pavalai Pawl ei rawngbâwl tûr leh speaker tûra ruatte an ni –

February 10–15: Sihphîr KPP

Speaker: Upa H. Zoliana

March 10–15: Chanmari

Pu Lalsângluia Sailo

April 7–12: Khatla East

Upa Vanlalngaia

May 5–10: Ramhlun North

Upa P.C. Lalhmachhuana

June 9–14: Chhînga Vêng

Pu R. Zaihmingthanga

July 7–12: Leitan

Upa T. Lalthlengliana

August 4–9: Upper Republic

Pu C. Lalramthara

September 8–13: Republic

Pu K. Lalngaihawma

October 13–18: Chanmari West

Hmâr Vêng

Upa R. Lalhmachhuana

Nov. 10–15: Durtlâng North

Upa K. Lalhunpuia

Dec. 1–6: Sihphîr Vênghlun

Tv C. Zairemmawia

3. Zin

► February 4–6, 2015 chhûng khân Chhim Area Committee neihnaah Rev. Lalrinmawia, Moderator; Rev B. Sângthanga Senior Secretary; Rev. Lalzui-thanga, Senior Executive Secretary; Rev. Lalbiakvul-mawia; Rev. Lalchhuanmawia, Secy., SMB leh Upa Dêng-hmingthanga te an kal.

► February 2–10, 2015 chhûng khân Senate and Consultation Programme, Kolkata leh Kottayam-a neihah Rev. Lalramliana Pachuau, E/S a kal.

► February 7, 2015 khân Rev. P.C. Pachhûnga, E/S chu Presbyterian English School tlawhin Phainuamah a kal.

► February 4–9, 2015 khân Upa Vânnêngmawia, Statistician leh Rev B. Lalnghâklîana-te chu Manipur Synod-ah Mizoram Synod aiawha palaiin an kal.

► February 3&4, 2015 khân Kêlkâng leh N. Vanlaiphaia harhna thleng thlithlaiin Synfo Dept. aţangin Upa Bonny Lalrindika, Peter Lalanpuia leh Tv. David Lalruattluanga-te an han kal.

4. Board Committee

February thla chhûng khân a hnuaia târ lan ang hian Board/ Committee hrang hrang an ţhu—
Feb 10 : Synod Mission Board
Feb 11 : Synod Hospital Board
Feb 12 : Synod Finance Committee.

5. Synod Social Front

► 2013 Synod Gen.53-in, “Kan rama kutdawh awm lo tûra ţan lâk ni rawh se,” tih chu Social Front Committee chuan bawh zuiin, ram pum huapa chhiarna a neih hnuaah kan ramah kutdawh mi 17 an awm tih hriat a ni a, mi 17 zînga 11 chu kan kohhran mi an ni a, mi dang 6 chu kohhran pâwl dang an ni. Synod Social Front chuan kutdawhte awmna

area-a kohhran hnênah an huam chhûnga kutdawhten kan kohhran leh kohhran pâwl dang mi pawhin kut an dawh tawh lohna tûra an theih anga hma la tûrin kohhran tinte a ngên a. Hma lâk dân hi Synod Social Front-ah report theih ni bawk se a lâwmawm ngawt ang.

6. Synod Mission Board

► Synod Mission Board chuan February 1, 2015 (Pathianni) khân Tlângnuam Kohhran Biak Inah Masihi Sangati Kendra hnuaiia thawktu tûr mi 10-te tirh chhuah inkhâwm a buatsaih. Rev. John Sharma, Principal, Presbyterian Hindi Bible School-in a kaihruai a; Upa Lalrinmuana, Coordinator, SMB-in inhmelhriattirna leh reports a pe a. Rev. Lalchuanmawia, Secretary, SMB-in tirh chhuahna hun hmangin thuchah a sawi a; Rev. Lalfakawma Chhangte i/c Aizawl South Area-in tawngtaisakna hun a hmang. Synod Mission Choir leh Tlângnuam Masihi Sangati Zaipawlte an zai bawk.

► **Kohhran puitlingah hlâng** : Ni 1.2.2015 khân Itanagar Pastor Biala MOWB II

Fellowship chu kohhran puitlingah hlân kai a ni. Rev. Lallianmawia Pachuau, Field Secretary, AAMF ‘W’ chuan kohhran puitlinga hlân kaina hun hi a hmang a ni.

► **Branch Church thar hawng** : February 3, 2015 khân T. Dumzau Model khuahh Tuithumhnâr Bial vawngtu, Pastor Lalbiakhlîran Branch Church a hawng. He khuahh hian nikum (Dec. 20, 2014) khân in 20 (member 123)-te chu Presbyterian Kohhranah lo lûtin an lo inkhâwm hrang tawh a ni.

► **Sûnna leh tuarpui**

1. Upa F. Lalmâma, Chhînga Vêng, Milit Samiti member chu January 30, 2015 khân stroke vângin a thi a.

2. Upa K. Pazuala (63), Lunglei Ramthar Vêng, Synod Mission Board member tâng lai pawh Feb 3, 2015 khân T.B. natna avângin a thi.

SMB chuan hêng rawngbâwltu tângkai tak tak, chatuan ram pan Tate hi a sùn a, lusûn chhûngte a tuarpui takmeuh a ni.

7. MSSU

► Dt. 16-19, 2015 khân New Sêrchhîp Bial huapin New Sêrchhîp Kohhranah Sunday School Zirtîrtu Training neih a ni a, hemi hmanpui hian T. Upa Lalṭhahluna Râlṭe, Asst. Co-ordinator, MSSU; Upa Dr. Lalrintluanga (MSSU Trainer), Mission Vêngthlang; T. Upa H. Lalvulliana (MSSU Trainer), Ramhlun Vênglaite an kal.

► January 17, 2015 khân Ramhlun Vêngthar Kohhranah Naupang Sunday School Zirtîrtu Training neih a ni a, hemi hmanpui hian Pu John Lalhruaitluanga, Asst. Co-ordinator, MSSU; Upa B. Lalhmunliana leh Pu R. Lalhmingthanga (MSSU Trainer)-te an kal a. Hemi rual hian kohhranin a sâwm angin puitling lam SS zirtîrtuten zirilaibu ziaktu Rev. C. Lalsângliana hovin training an nei baw.

► January 29, 2015 khân Bethlehem Vênglai Kohhranah Naupang Sunday School Zirtîrtu Training neih a ni a, he hun hi T. Upa Lalṭhahluna Râlṭe, Asst. Co-ordinator, MSSU-in a hmanpui.

► January 31, 2015 khân Tuikhuahtlang Kohhranah Naupang Sunday School Zirtîrtu Training neih a ni a, Upa K. Zoremsânga (MSSU Trainer), Kulikâwnin a hmanpui.

► January 30–Feb. 1, 2015 chhûng khân Biate Kohhran chuan an Sunday School Centenary an lâwm a, he hun hi T. Upa Lalṭhahluna Râlṭe, Asst. Co-ordinator, MSSU leh Pu S. Laltluanga, Tlângnuam (Synod Driver Pensioner)-ten an hmanpui. January 31, 2015 dâr 10:30-ah Centenary lungphun hawn a ni a; chawhma inkhâwmah T. Upa Lalṭhahluna Râlṭein Pathian thuchah a sawi a, chawhnuah centenary lawmna ruai kîl ho a ni. He hunah hian Bialtu Pastor lo ni tawhte leh Biate khaw mi Pastor pali leh missionary pathum an kal baw.

7. Aizawl Theological College (ATC)

► Aizawl Theological College (ATC) Principal thar atâna Synod-in a ruat, Rev. Dr. C. Lalhlîra chuan Principal pension-a chhuak Rev. Dr. Vanlal-chhuanawma kut aṭangin

January 5, 2015 khân Principal mawhphurhna a la a; Principal thar hi January 9, 2015 khan dah ngheh a ni.

Vice Principal tâng lai Principal-a a awm tâk avâng hian Registrar, Rev. Dr. Vanlalngâka Ralte chu Theological Education Board-in Vice Principal atân a ruat a; Rev Dr. Tlânghming-thanga chu Registrar atân ruat a ni bawk. Anni pawh hian January 27, 2015 khân charge an inhlân bawk.

♦ ATC-ah hian January 23 khân M. Th. zir tûr mi 22 lâk thar an ni a, Allahabad Bible Seminary-a B.D. (Hindi) zir tûr mi paruk lâk thar an ni bawk.

8. Kohhran Hmeichhia

► February 6-8, 2015 chhûng khân Sihphîr Vêngthar Pastor Bial Hmeichhe Inkhâwmpui hmanpuiin Pi Lalthansângi leh Pi Zopâri, Central Committee Member-te an kal.

9. Kristian T̄halai Pâwl

► KṚP Rorêl Inkhâwm, 2015

atân Central KṚP a inbuatsaih mêk zêl a, Bial tin aṭanga report lo lût leh agenda-te thliar fel mêk zêl a ni. February 19 khân Rorêl Inkhâwm programme en nawn, budget siam leha Agenda final-in CKṚP hruaitute dâr 1:00-ah Synod Committee Room No. 1-ah an t̄hu khâwm.

► KṚP Day 2015 chu Synod Calendar zuiin hman dân thîn pângngai February 22-ah hman a ni. February 22 hi Pathianni a ni a, Branch tinten t̄ha an tih angin programme an duang hlawm a ni. February 21 emaw, 23 emawa hmang duh zâwk an awm pawhin Branch Committee thu thu a ni ang.

10. Moderator Programme

Synod Moderator Rev. Lalrinmawia chuan hetiang hian hun a hmang –

► Feb 8, 2015 (Pathianni)
Chawhma : Maubuang Kohhran
Chawhnu : Lâmhchîp Kohhran
Zân : T̄hiak Kohhran

“Pulpit-a i lâwnin i vawi khatna, i hun t̄ha ber, i lâwn tâwpna tur angin thu sawi rawh.” – *Vance Havner*



Thuthlung Thar bu tê ber Israel-in siam

Thuthlung Thar Bible bu kim chuanna Bible bu tê ‘Nano Bible’ an tih chu 5mm bial *chip*-a an chhut kai theih thu Russell Ellwanger, Tower Jazz-a an hotupa chuan a sawi. Russel-a chuan, “He Bible siam chhuak tûr hian kawng thui tak kan zawh a. A rahbi zâwng chuan rahbi 500–900 vêl zet zawh chhuah a ngai,” a ti bawk.

Tûnlai thiamna sâng tak hmangin he Bible hi Grik ãawng chhut a ni a. Grik ãawng thiam tak, Jack Pastor-a chuan computer ațanga an thil chhut hi endikin dik leh ãa taka chhut a nih thu a sawi.

Bible an siam thar hi thi locket angin an siam phawt a, incheina tlereuh anga hman theih tûrin siam an tum leh a ni. Hetianga an siam chhan nia an sawi chu, khawi hmunah pawh Bible hi an taksa depah a

awm reng theih nân a ni. Jerusalem Nano Bible hi Guinness Book of World Records-ah thawn a ni a, khawvêla Thuthlung Thar bu tê ber nihna a hauh theih an beisei.

– CBN NEWS, JANUARY 23, 2015

Zimbabwe sawrkâr rawngbâwtute vau

Zimbabwe sawrkâr thu-neitute chuan Maleme huan (farm), Bulawayo-a inkhuar Kristian pâwl pahnih Shalom leh Ebenezer-te chu an rawngbâwl na titâwpa, he lai hmun hi chhuahsana a neitu thar hnêna hlân tûrin an ti a. A chhuak duh lote chu manah an vau zui bawk niin Barnabas Aid chuan a târ lang.

Kum 1958 ațang khân he lai huan hian an ram Kristiante chu a lo mikhual fo tawh ãîn a. Kum 2007 khân Ebenezer pâwl tâna ram ãenkhath sah thlâkin anni hian kum tin mi 75 zêl lo neih dân an zirtîr ãîn a ni. Shalom-ho hmunah hian mi 16,000 riah theihna awmin kumin (2015) hian a aia tam zâwk awm theih tûra tihlen tumin hma an la mêk a ni.

Hetianga sawrkârin a tihbui tâkah hian engti angin nge rawngbâwlina an kalpui zêl dâwn hriat thiam a har ta hle a ni.

– WORTHY NEWS, JANUARY 20, 2015

UK-ah Kristian sikul khârsak

United Kingdom sawrkâra sikul lam enkawltute chuan Kristian sikul pakhat chu an zirlai, sakhaw dang betute en hrang lova ngaithei tûra zirtîrna an pêk loh avângin an khârsak.

British Office for Standards in Education (OFSTED) hotute chuan, Durham Free School hêkna an dawn dân chuan, he sikul hian Kristian rin dân chauh zirtîrin sakhaw dangte chungchâng erawh an zirtîr ve ngai lo niin hêknaah târ lan a ni an ti.

“Zirtîrtute hian tûnlai Britain dinhmunan nun dân tûr an zirtîr lo va. Zirlai thenkhat phei chuan sakhaw dang vuantute an en hrang hial a ni,” tiin zirtîrtu an lâk pawhin sakhuana lama an dinhmun an dah pawimawh lutuk tiin an hêknaah hian târ lan a ni bawk.

Hetih lai hian nu leh pa tam

takin an hêkna hi a dik lo tiin tan an khawh ve thung a. Sikul danga an fate chhaih nawmnah an nih thin angin he sikulah hi chuan harsatna an tâwk ve ngai lo niin an sawi thung.

Zirlai nu pakhat chuan, “Kristian nun awmzia kan fate zirtîr hi thil pawimawh tak a ni. Mihring nun awmzia an hriat chuan eng harsatna pawh an hmachhawn theih phah dâwn a ni,” tiin a ziak.

Nu pakhat pawhin, “Engti kawng mahin ka fanu hi sikul dangah ka sawn dâwn lo. Primary sikul a kal laiin chhaih nawmnah a tâwk nasa a; tûnah erawh chuan zîng hma takah sikul kal tûrin a inpeih a; hlim taka a sikul bâng a rawn haw leh thin han hmuh pawh hi hlu tak a ni,” tiin a ziak ve bawk.

– CBNNEWS.COM, JANUARY 28, 2015

Dodâlna kârah ringtu pung zêl

“Kum 2030-ah chuan China ram ringtute hi maktaduai 246 chuang an tlin rin a ni a. Mexico, Brazil leh United States-te a khûm ngei rin a ni,” tiin Reuters chuan a sawi.

Khawvêl hmun danga ringtu an tlâkhniam zêl laiin, China ramah chuan sawrkârin khuahkhirh tum viau mah se nasa takin an pung zêl. “Chawlhnia kan inkhâwm te hian kan khat vek zêl. A tûl ang ang ti tûra inpe pawh mi 1,600 zet an awm bawk,” tiin Chongyi Kohhran, Hangzhou khawpuia Pastor nupui Zhou Lianmei chuan a sawi. He kohhran hi an lian hle mai a, an biak inah hian mi 5,000 zet an leng a ni.

“He biak ina ka kal chhan, chu he lai hmunah hian mihringa innghat ni lo hmangaihna ka dawn thîn vâng a ni. Chu hmangaihna chu luipui ang maiin a luang reng a, a bo leh mai ngai lo a ni,” tiin Hangzhou khawpuia sumdâwnng nu pakhat chuan a sawi.

Wenzhou khawpui, ‘China ram Jerusalem’ ti hiala an sawi thînah hian mi maktaduai kua aia tam an chêng a, Kristian chu maktaduai 1 aia tam an ni a. Tûn ang zêla ringtu an pun chuan kum 2030-ah chuan khawvêla Kristian tam berna ram a nih mi thiamte chuan an beisei.

“Chinese Kristiante hian khawthlang ram ringtu tam zâwkte aiin Bible hi an hre Chiang zâwk a. Hei hi thil pawimawh tak a ni,” tiin Philip Wickeri, Hong Kong-a Kristian hruaitu pakhat chuan a sawi.

Kum tam tak chhûng chu Kristianna hi lo neitu hmeichhe upa lam buaipui tâwkah ngaih a ni thîn a. Tûnah erawh chuan chu ngaih dân chu inthlân, baptisma chang tharte zîngah a tam zâwk chu thalal lekhathiam leh mahni intodelh tak tak an ni.

Nikum khân mi nuai nga vêlin baptisma an chang thar niin an ram Religious Affairs-a an hotu pakhat chuan a sawi. Texas-a hmun khuar Baylor University leh Peking University-ten an zir chianna aţanga an chhût dânin, China-ah hian Kristian kum 16 chin chung lam maktaduai 70 vêl an chêngin an hria a ni.

Ringtu thenkhat phei chuan an sumdâwnna hmuna thawk tûrte tân Bible zirtîrna behchhanin dân an siam a. Company pakhat phei chuan ‘Thu

sâwm pêk' dung zuin thawktute intiam kamna tûr duangin, 'thamna dawn loh, hmei neih loh, chhiah âwl rûk loh, thawktute dik lo taka chhawr loh' tih te an telh a ni.

Hetih lai hian China sawrkâr chuan nasa takin khuahkhirh a la tum zêl a. Nikumah pawh khân police-te chuan biak in te tichhiain an kraws phun te an nawr thlûksak a, sakhaw thil pawimawh eng emaw zât an tihchhiatsak bawh a ni.

— BREAKING CHRISTIAN NEWS, JAN 27, 2015

Kristiana inlette tihhlum theihna dân neih duh

India ram rorêlna sâng bera MP pakhat chuan, Kristiana inlet Hindu-te tihhlum theihna dân neih tha a tih thu a sawi niin International Business Times chuan a târ lang.

MP Sakshi Maharaj-a chuan, "Rei lo teah bâwngh talh

leh sakhaw inlette tihhlum theihna dân Parliament-ah pawm a ni ang," a ti.

Hetih rual hian Kristian leh sakhaw dang zuitu Hindu-a an inleherawh, Hindu lo ni thîn tawh tho an nih avângin hrem an ni lo vang tiin, 'Ghar wapsi' tia hma lâk an tum tih sawiin, hei hi sakhaw inlehna lam ni lovin, an awmna dik tak Hindu-a mite hruai lêt lehna mai a nih thu a sawi. He thil hian sakhaw hrang hrangte inkungkaihnaah ngaih that lohna a siam a; Krismas hma lawkah Parliament-a eptu MP-ten Hindu firfiakten Kristiante Hindu-a lêtthîr tuma hma an lâkna an au chhuahpui avângin rorêl tihtâwp a lo ni tawh bawh.

India ram mipui vaibêlchhe 1.2 zînga zaa 80 vêl zet hi Hindu an ni a. Muslim-ho hi zaa 15 vêl an ni a, a bâk zaa 5-te hi Kristian leh sakhaw dangte an ni.

— WORTHY NEWS, JANUARY 29, 2015





**Upa V. Lalpârliana,
Khawzâwl Chhim Vêng
zawhna**

Z.1. *Kan Kohhran (Presbyterian) chuan Chawlhni ti lovin Pathianni tih tawh zâwk ni se, tia kan inhriattîr kha kan lo sût leh ta em ni? Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu tharah hian Chawlhni tia dah a va tam ve? Chhut that leh a ngai dâwn em?*

Ch. A hluiah khân ‘Chawlhni’ tia lo dah a tam avângin Worship Committee hian thlâk lovin a dah ve zêl mai a nih hmêl e. Chhut leh hunah chuan i thurâwn hi tihhlawhtlin theih ni se a tha khawp ang.

Z. 2. *Mizoram sawrkâr chuan zu zawrhna permit leh zu lei phalna permit-te a pe chhuak dâwn ta a ni a. Permit neite chung a kan dân leh dân hman dân tûr hi engtia tih tûr nge ni dâwn?*

Ch. Thil thar chan teh châwk a la chang a, thil kal zêl dân azirin Synod pawhin a la ngaihtuah thei tûrah i ngai phawt ang hming.

**Lalbiakhlua, Bethlehem
Vêngthlang zawhna**

Z.1. *Presbyterian Handbook phêk 73-ah hian, “Sunday School...inkhâwm hruaitu chu Sunday School Superintendent emaw, amah thlâwptu emaw a ni ngei tûr a ni... Pastor-in kohhran a tlawh tûm a nih chuan Superintendent-in zirlai tlâng kâwm tûrin sâwm nachâng hriat a tha, Pastor tân pawh koh thut dâwl thei tûra inrâlin a tûl,” tih a ni a. Pastor-in kohhran a tlawh tûma hun hman dân tûr kaihhruaina dang a awm nge, Handbook kaihhruaina ang lova kal Pastor an awmin a lang a, kal dân inang tlânga kal a tha lo maw?*

Ch. A inangin kal vek thei ila chuan a tha mai thei a. Amaherawhchu, kohhran dinhmun azira Pastor-ten ruahmanna an siam pawh kohhran tân a hlâwk zâwk ve

thei a. An Bial chhûngah hi chuan mi dang pawhin hriat thiamna thui tak neih a pawimawh ve baw k thîn a nia.

**Upa H. Lal̄tanpuia,
Thingdawl Vênglai zawhna**

Z.1. *Kum 2015 Intermediate Zirlaibua mi Zirlai 1-na, 'Thuthlung Hlui bu lo pian chhuah dân' tiha then 2-na hlâwmah Thuthlung Hlui bu phuah khâwm dân tihah chi thum – (a) Dân bu (b) Zâwlneite lehkhabu (c) Thuziak bute tia then a ni a. Amaherawhchu, Zirlai 2–5-ah hian chi li laiin a rawn then leh baw si a. Eng nge a awmzia ni a, engtia pawm tûr nge ni ang le?*

Ch. Thuthlung Hlui hi hlâwm thum – Dân bute (Torah), Zâwlnei bute (Nebi'm) leh Thuziakte (Kethubim) tia then a ni tlângpui a. Kum 2015 Intermediate Zirlai 2–5-a hlâwm lia then a nih chhan chu zirtute tân a chian zâwk beiseiin Thuziakte-in a ken tel hla leh finna bute hi zirlai hrana dah a nih vâng mai a ni e.

**Upa T. Papianga,
Kêlkâng zawhna**

Z.1. *Bial vawng Pastor-te hi an awmna Sunday School-ah an hming zia k ve kher tûr a ni em? Nge, Bialtu an ni a, hming zia k lovin an awm tawp dâwn?*

Ch. Bial thenkhatah chuan Pastor leh Pro. Pastor-te hming hi an thuthmun kohhranah ziah a ni a, a thenah ziah a ni lo va. An thuthmuna ziah ve mai hi MSSU lama kan hrutute duh dân pawh niin a lang a, kan inchhiarna form lamte nê thleng pawh a inhmeh zâwkin a lang e.

Z.2. *Kuminah Puitling lamin Thurin kan zir a, Thurin VII-na, "Ringtute thil tha chan" tih thupuia mi, "Thlarau Thianghlim chuan khawngaihna hna a thawhin thu te, Sakramen te, tawngtaina te hi hmanruaah a hmang deuh bîk thîn a ni," tihah hian eng vângin nge "hla" hi a tel ve loh? Kohhran leh ringtu mi malah pawh Thlarau Thianghlim hnathawh kan*

dawnna leh a hmanrua ber chu 'hla' hi a ni zâwk mah lo maw? Thurin siamtuten an telh lohna chhan hi min hrilh thei em?

Ch. A ni khawp mai. Zirilaibu ziaktuin a ziah hmaih palh lam pawh ni lovin, kan thurin VII-ah hian a tel loh hrim hrim vângin a ziaktu pawhin a rawn târ lang tel lo a ni mai zâwk a. I zawhna hi zawhna âwm tak pawh a ni ve tho va. Telh ngei ni se i tih chuan Kohhran Committee-ah lehkha theh lût la. Rem an tih chuan Bial Inkhâwmpuiah a thlen ang a. Bial Inkhâwmpuiin kaltîr zêl tha a tih chuan Presbytery Inkhâwmpuiah a thlen ang a. Chutiang zêlin Synod leh General Assembly a kal tlang theih chuan thurinah a lo lang tel mai dâwn a ni. Kan mi thiamte zîngah pawh kan thurin hi famkim tâwk lo deuh leh belhchhah tûla hriatna a awm ve mêk tho a nia.

Z.3. *Eng vâng pawha tûl bîk thilah Pathiannia inneihtîr hi a theih lohna a awm em?*

Ch. Kan tih ngai loh thil a nih avângin, ti lo awm ta se a inneite lam ai mahin a inneihtîrtu lamin khak chu an hlawh a rinawm. Zâna inneih duh leh Tourists Lodge vêla inneih duhte pawh sawi tûr ting chuan kan awm ve ta zauh zauh va. Hetianga mi bâka kal chîn hi kan tih loh tûr a nih hmêl a. Pastor-te tân leh inneihna kawltute tân pawh fîmkhur a tha khawp mai.

Z.4. *Pathian biak inkhâwma Pathian chibai bûkna kan lâk khâwmte hi 'Thilpêk', "Kan thilpêk i hlân ang u," tia kan sawi thin hi 'Thawhlâwm' tih mai a pawl em ni? "Pathian chibai bûkna thawhlâwm" tia sawi hi a dik zâwk lo maw? Pawisa hi thil a ni em ni? Mi thenkhatin lâwm thu tam tak an sawi hnua, "Lâwm thu kan sawi ni sela," an tih ang deuh hi a ni lek lo maw?*

Ch. Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu phêk 4, 17 leh 19-te kha lo en la. Khatah khân 'thawhlawm' ti vekin dah a ni a. Hei hi kan zawm tlân chuan 'thawhlâwm' tiin kan hmang tlâng thei mai ang.

**Upa H.T. Lalthlengliana,
Champhai Bethel zawhna**

Z.1. Chanchin Tha bu li-ah hian Lal Isua ṭawngṭaina hrang hrang kan hmu a. Hêngte hi a Pa, Pathian hnêna a ṭawngṭaina a ni. Matthaia leh Luka hian Lal Isuan ṭawngṭai dân tûr min zirtîrna an ziaak a. Matthaia ziaka mi hi Jentailte anga ṭawngṭai mai mai lo tûra fuih paha ṭawngṭai dân tûr zirtîrna a ni a. Luka ziaka mi hi Johanan a zirtîrte ṭawngṭai dân a zirtîr anga zirtîr ve tûra a zirtîr pakhatin Lal Isua a ngen avâng a ṭawngṭai dân tûr a zirtîrna a ni thung. He ṭawngṭaina lo chhuahna bul leh a zirtîrtu chu Isua a nih avângin, ‘Lalpa ṭawngṭaina’ tih hi a duh tân chuan a dik lohna a awm hmêl loh va; mahse, tân hmaa kan lo hman ṭhin dân ‘Lal biakna’ emaw, ‘Lal Isuan ṭawngṭai dân min zirtîr angin’ tih emaw hman mai hi mi nâwlpui tân a pawmawmin a ṭha zâwk lo maw?

Ch. Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu (phêk 5)-ah khân

kan hman tlân dân tûr Worship Committee-in a buatsaih a awm a, chu chu hetiang hi a ni – *Lalpa ṭawngṭaina hming hi sawi dân hrang hrang a awm a, hman lâr deuhte chu ‘Lalpa ṭawngṭaina’, ‘Lal ṭawngṭaina’ leh ‘Lal Biakna’ tihte hi a ni. Hêng hman dân chi thumte hi hman theih vek tûra ngaih a ni a; mahse, he lehkhabuah erawh hi chuan tânlaia kan kohhranin kan hman dân tlânglâwn ber, ‘Lalpa ṭawngṭaina’ tiin dah a ni a. Inkhâwm hruaituin he ṭawngṭaina hmanga mipui ṭawngṭai tûra a sâwmin, “Lalpa ṭawngṭaina/Lal ṭawngṭaina/Lal Biakna hmangin i ṭawngṭai rual ang u,” tih hi kan tih tlân dân tûr ni se, inang tlâng thei deuh bera tih hi a ṭha e,” tih hi a ṭha e, tiin. Kristian Hla Bu 2005-a chhut, phêk 661-naah pawh khân ‘Lalpa ṭawngṭaina’ tiin a thupuih pawh dah a ni.*

**Dêngthanga, Bûngtlâng
Bazar Vêng zawhna**

Z.1. Thupuan 19:7-ah ringtute (Kohhran) chu Berâmno nupui tûr niin a lang a. Bung 19:9-a

*Berâmno nupui neihna ruai
theha sâwmte hi tute nge, thil
thuhmun a ni em?*

Ch. Kawh thuhmun, sawi dân
hrang mai niin a lang e.

Z.2. *Daniela 12:4-ah,
“Daniel, thu chu thup la,
lekhhabu chu châr tlat rawh,”
tih kan hmu a. Thupuan 1:11-
ah Johana hnênah inlârna
chu puang tûrin a ti a. Inlârna
theuh theuh puan chhuah
thuai ngai leh zep/thup tlat
ngai hian eng nge zirtîr a tum?*

Ch. Inlârna hi miin an hmuhin an
fimkhur êm êm thîn a. An hmuhte

an ziaak chhuak a nih pawhin,
thenkhat chuan puang chhuak
mai lovin an thukru thîn (2 Esd
12:37). A hun a thlen tawh erawh
chuan zêp lova puang chhuak
ngei tûra tih an ni thîn (Thup
22:10). ‘Thup’ tih leh ‘châr’ tihte
hian a rûka vawng tha tih a
kâwk. Daniela hnêna inlârna
thup tûra a tihna chhan hi puan
hun tûra hun ruat a la thlen loh
vâng mai a ni ang. Tin, Johana
hnêna puang tûra a tih chhan chu,
a dawn aţanga a puan hun tûr
inkârah rial ngai thil a awm lo a
ni thei ang.

HRIATTIRNA

- SEC 250:3(8) chuan kan rawngbâwltu – Minister leh Kohhran
Upa (Active) thite chu biak inah zêl vui tûr a ni tiin a rêl a, hei hi
kohhranho kan inhriattîr a ni e.
- SEC 253:12 chuan Pathian Biak Inkhâwm Hruaina Bu 2014
Edition Bung 1:3(1)(a)-a ‘Amen’ tih hi thaichhiat ni se tiin a rêl a, hei
hi a hmangtute kan inhriattîr a ni e.



(REV. B. SANGTHANGA)
Secretary

Mizoram Presbyterian Church Synod



KHAWNGAIH RAWNGBÂWL HNA LEH ATUM

(Ephesi 4:11-13; 2 Korinth 12:7-10)

– *Pastor Malsâwmdawngliana
Kohima*

Chutiang chuan mi thianghlimte tihpuitlein nân rawngbâwl na thawk tûr leh Krista taksa tiṭhang lian tûrin a ruat a ni. Chu chu kan zaa rinna hmun khat kan vawna, Pathian Fapa hriatna kan neiha, mi puitling, Krista famkimna tluka mi famkim kan lo nih theihna tûr a ni (Eph 4:12,13 lehlhin thar).

Thuhmahruai

Bible leh kohhran chanchin aṭanga kan hmuh angin Pathianin a rawngbâwl tûrin mi chi hrang hrang a ko ṭhîn a. A kohte chu theihna, finna leh thiamnaah pawh mi inang lo tak tak, mawhphurhna pawh chi hrang hrang pêk ni hlawm mah se, kawng kal nei tak leh tum thuhmuna zai khata luang tûra koh an ni lawi si. A tîr aṭanga vawiin thleng hian Pathian rawngbâwl na hi dawngsawng fuh lo deuh leh phur chhuak thiam lo deuh awm theih a la ni zêl a. Mîn kotu kohna lama chian loh palh a awm theih rualin kan rawngbâwl hnain min hruai a tumna lam hriat fiah loh pawh a awm thei ang. Mahni famkim lohna inhriat luat tuk avânga tlân chhiat mai pawh awl tak a ni âwm

e. Hetiang kârah hian Pathianin khawngaih rawngbâwl hna ropui tak thawk tûra min kohna hi ngaihtuah thar leh fo a ṭûl ṭhîn.

1. Kohhran kaltlanga kohna ropuizia

Pathianin rawngbâwltu a kohvin tih tûr bîk leh hna kawng kal nei thawk tûrin a ruat a, an inpêkna chin zêlah a awmpui a, a tichak a, a duh zâwng tihpuitleinin a lo awm ṭhîn. Thuthlung Hlui hun lai chuan a tlângpuiin Pathianin inlârna, mumang leh vântirhkoh hman tein a rawngbâwltute a ko ṭhîn. Thuthlung Thar huna kohhran a lo din tâk aṭang chuan a kohhran kaltlangin a ko ber ṭhîn. Vawiin thleng hian Pathianin a kohhran hmangin rawngbâwltu a la ko ta zêl a, rawngbâwltute pawhin he

kohna hlutzia hi kan ngaihtuah
thar leh thin a tûl âwm e.

Kohhran kaltlanga rawng-
bâwl tûra kohna ropuizia chu
Pathianin kohhran a dah
pawimawh dân hian a tifiâh hle.
Thilsiam dang zawng chu thua
siam an nih lai khân kohhran chu
a Fapa thisena a siam leh dân a
ni a (Tirh 20:28), chu kohhran
vêk chu thlarauva Pathian
chênna tûra ruat leh buatsaih a
ni (Eph 2:21,22). Taksa chu lu
kaihhruaina ang zêla hnathawk
leh che vêl a nih angin kohhran
chu a lu, Krista kaihhruaina ang
zêla hnathawk tûr, Krista taksa
chu a ni (Eph 4:15,16). Mo/nupui
chu pasal tân fa hringa,
chhângkua tipunga tilian tûr a ni
angin, kohhran chu Krista mo
(Thup 20:9), ringtu siam pung zêl
tûra buatsaih leh dân a ni.
Chutiang taka dinhmun ropuia
Pathianin a dân, a kohhranin
rawngbâwltua a ruat zawng
zawgte hian lâwm chung leh
thahnemngai taka kan rawng-
bâwl hna thawh hi Pathian thu
kan âwihna tûr a ni mai âwm e.

2. Khawngaihna in Lalpan rawngbâwltu a ko

Pathianin a kohhran
kaltlanga rawngbâwltu a ruatte
hian tling lo chung a khawngaih

rawngbâwlna pêk kan ni tih kan
inhre theuh mai (tling leh phu
riauva inngai kan lo awm palh a
nih chuan, chu lam chu kan sawi
tum a ni lo vang). Mahse, Pathian
mi hman ropui tak takte pawh hi
insit leh tling lo inti tak tak, chak
lohna nei ve tho, an chanvo
rinawm taka an thawh tlat
avânga fak hlawh ta an ni zâwkin
a lang.

Mosia chu mi tawngmawh
leh dangâwk, mi thin ram tak (niin
a lang) a nih avânga tual that, a
tlân bona lama hnam dang Midian
mi nupuia nei a ni lehngghâl.
Chutiang mi chu ni mah se,
Pathian kohnaah thu âwih tak leh
rinawm takin a awm tlat zêl
avângin Pathian mi ropui langsâr
berte zînga mi a ni. Tirhkoh Petera
chu mi fimkhur lo leh thâwm na
tak, vaupûng tina tak bawh,
hruaitu nihna (leadership) erawh
nei mi a ni. A mize tha lo lamin
zahna leh hrehawmna thlen thîn
bawh mah se, rawngbâwlnaa
inpe mi leh thu âwih mi a nih
avângin rawngbâwltu ropui a ni.
Chutiang bawkin Tirhkoh Paula
pawh chak lohna nei mi a ni. Tling
lo, fel lo leh tlâk lote Lalpan a
rawngbâwl tûrin khawngaihna in
min ko ve a nih si chuan lâwm
tak leh thahnemngai taka thawh

mai hi kan tih ve tûr a ni âwm e.

3. Rawngbâwnain a tum

Mi tu pawh a thiltih leh a hnathawh thlenpui a tumna hre lova awmze nei lova a tei mai mai chuan a hnain a tuar ang a, ama tân ngei pawh chhiatna thlentu a ni thei. Juda Iskariota chuan Lal Isuan a koh chhan ngaihtuah lovin ama chakna leh duhna ûmin a khawsa vêl mai mai a, a Lalpa rilru tihrehawmtu, a thiante timangangtu a ni a, amah ngei pawhin a boral phah ta a ni.

Kohhran rawngbâwl hna hi chi hrang hrangin sawi theih mah se, tum thuhmun vek a nih thu Paulan Ephesi 4:11-13-ah a sawi a, hetiang hian –

(1) Mi thianghlimte tih-puitlin nân: Kan rawngbâwl hna hi mahni lam inngaihtuah chang lova kan ringtu unaute thatna tûr leh rinnaa tihpuitling tûra thawk tûr kan nih thu Paula hian a sawi a ni. “Tui leih thîntu chuan mahni pawh a inleih a ni” (Thuf 11:25) tih thu ang khân, mi dangte thatna tûra kan thawhna hi kan tân pawh hmasâwnna leh thatna thlentu a lo ni dâwn a ni.

(2) Krista taksa, kohhran tithang lian tûrin: Kohhran rawngbâwl na pêng hrang

hrangte hi Pathian rawngbâwl na zau zâwk leh famkim zâwka thawk thei tûra kohhran tihchakna hmanrua a ni tih hi Paula sawi dân a ni. Kohhran hi Lalpa rawngbâwl hna thawk tûra thuam famkima thuam a nihna tûr chu rawngbâwltuten kan mawhphurhna theuh theihtâwp chhuaha kan thawh zêl hi a ni ngei ang.

(3) Krista famkimna tluka mi famkim kan lo nih theihna tûrin: Kohhranin Krista famkimna tawmpui tûra hma a lâkna hmanraw langsâr zual chu dân leh kalphung a neihte leh inthununna chi hrang hrang te, rawngbâwltu atâna ruat âwm bîk a neihte hi an ni ang. Tin, Pathian leh a duh zâwng hriatnaa kan than len nân leh ringtute intihhmasâwnna atân Sunday School, Pathian biak inkhâwm, thuhiril rawngbâwl na leh rawngbâwl hna dangte a buatsaih baw. Hemi kawngah hian rawngbâwltu zawng zawngten kan rawngbâwl hna kaltlangin mawhphurhna kan nei theuh a ni.

Tlângkawmna

Kan Bible-ah mi mala Pathianin a kohna hria an awm. Tûnlaiah pawh an awm a ni thei.

Chutih lai chuan, Kohhranin
 Pathian râwn chung leh Thlarau
 Thianghlîm hruainaawngbâwl-
 tu a ruat thin hi Pathian kohna a
 ni ngei mai. Kan rawngbâwl hna
 hi nguina leh harsatna kârah
 pawh theihtâwp chhuah leh
 thahnemngai taka kan thawh
 pawt chuan kan inpêkna chin
 zêlah lâwmna kan hmu ang.

*Kan zain i thawk ang u,
 Krista kohhran tân hian;
 Rinawm taka thawk zêlin,
 Kan engkim pawh phalin;
 A dân tinrêng zâwm zêlin,
 A thil serh ngaisângin;
 Chutin Krista ang tûrin,
 Dam chhûng kan sâng zêl ang.
 Amen.*

HRIATTÎRNA

Presbyterian Bible School, Mission Vêng, Aizâwlah Ses-
 sion 34-na atân Certificate in Theology (C.Th.) admission
 hawn a ni a. Dîl duhte tan a hnuaia tar lan hi hriat tûr a ni e.

Admission form : Office hun chhûngin ₹ 10-a lei theih a ni.
 Dîl hun chung : April 30, 2015 tlai dâr 3 thleng
 Dîl thei chin : Class VII pass, kum 16 chin, kohhran dân
 chhûnga awm
 Interview : May 1, 2015 (Zirtawp) chawhma dâr 10
 Class tan hun : May 5, 2015 (Tuesday)
 Zir hun chhûng : May–August, 2015
 Stipend : Zirlai pakhat hnênah thla tin ₹ 500 pêk a
 ni ang. Hostel a awm lo.

Hre Chiang duh tân phone no. 2317343/2325082/
 9436198231-ahte zawh theih a ni.

Sd/-
 (REV. LALNEI HVÛRA)
 Principal

NGAI TEH, KA LO KAL THUAI DÂWN E

– Rev. Robawia

“Ngai teh, ka lo kal thuai dâwn e; mi tin an thiltih ang zêla pêk tûrin ka lâwmman ka hnênah a awm a. Kei Alpha leh Omega, a hmasa ber leh a hnuhnung ber, a bul leh a tâwp ka ni...” a ti a (Thup 22:12-16).

Thupuan chhuah bu hi AD 54-68 emaw AD 81-96 emaw laia ziaak a ni. Tin, AD 51 vêl lai khân Tirkoh Paulan, “Lalpa ngei chu au thâwm nê, vântirkoh chungnung ber aw nê, Pathian tawtawrâwt ri nê, vân aţangin a lo chhuk dâwn si a; tin, Kristaa thi tawhte chu an tho hmasa ang a; chumi hnuah chuan keini nunga lo la awm rengate hi boruakah Lalpa hmuak tûrin anmahni rualin chhûm zîngahte khian lâk chhohvin kan awm ang; chutichuan kumkhuain Lalpa hnênah kan awm tawh ang,” tiin a lo sawi daih tawh bawk (1 Thes 4:16,17).

Paula hian a dam lai ngeiin Lal Isua lo kal chu lo hmuah hman a inbeisei a ang khawp mai. Eng pawh ni se, he lai thua, “Ka lo kal thuai dâwn e,” tih hian Tirkohthe hun aţanga vawiin thleng a huam a ni. Kum sânghnih lai kal liam tawha lo kal thuai tûra sawi ni si vawiin thlenga lo la lang si lo hian min tibuai deuh a ni mai thei. Lal Isuan Johana hnêna a inlâr a, “Ka lo kal thuai dâwn e,” a tih hian hun leh hmunin a thunun phâk loh chatuan mi a nih avângin a tân chuan tûn a ni reng. Chuvângin, Lal Isua lo kal lehna hi mihring tehna, hun bi hian a teh dik thei lo. Kan Lal Isua ngeiin,

“A hun leh ni Pain ama thu thua a dah chu nangni lo hriat tûr a ni lo ve,” (Tirk 1:7) a tih hi i pawm mai ang u.

Lal Isua zirtûrten, “Chûng chu eng tikah nge a lo awm ang? I lo kal lehna leh khawvêl tâwpna chhinchhiaha chu eng nge ni ang min hrilh rawh,” (Mt 24:3) an tiha, a chhânna hi zir chian a tûl. Thil lo thleng tûr a sawite hi khawvêla thil awm thîn pângngai hlîr, lo awm tawh fo, lo la awm leh thîn tûr, khawvêl pianken pângngai a ni. Chuvângin, Lal Isuan, “Tu man an tihder loh nân che u fîmkhur

rawh u. Mi tam takin, ‘Krista chu ka ni,’ tiin keima hming chhâlin an lo kal ang a, mi tam tak an tihder dâwn si a,” a ti (Mt 24:4,5). Chuvângin, Mihring Fapa lo kal lehna thu, ‘Krista lo kal lehna a hnai tawh’ tih emaw, ‘khawvêl tâwp a hnai tawh’ emaw tia khawvêla thil thleng mak leh dangdai deuh an sawite hian min tibuai tûr a ni lo. Lal Isua lo kal leh hi tu man kan hai dâwn lo, “Kâwl, chhak lamah a lo phe chhuak a, thlang lam thleng pawhin a lang thîn a, Mihring Fapa lo kal lehna chu chutiang chu a ni dâwn si a,” (Mt 24:27) tih Lal Isua sawi hi a fiah tâwk êm êm a ni.

Krista lo kal lehna thuah hian a hun thu hriat te, a hnaih leh hnaih loh lo hriatte ai chuan Lal Isua thusawi lo âwih mai hi a tha ber. Kan Lal Isua ngeiin, “Chutichuan ngaihven rawh u, eng niah nge in Lalpa a lo kal dâwn in hre si lo. Nimahsela, hei hi hre rawh u, rûkru a lo kal hun tûr in neituin hria sela, a vêng ang a, a in a reh pawhtîr lo vang. Chuvângin, nangni pawh inring rengin awm rawh u, in rin loh hunah Mihring Fapa a lo kal

dâwn si a,” a ti (Mt 24:42-44). (Lehlin tharah he lai thu hi heti hian kan hmu: Chuvângin, nangni pawh inpeih rengin awm rawh u, in beisei loh hunah Mihring Fapa chu a lo kal hlauh dah ang e).

Kan Lal Isua hian a lo kal leh hun hi kan lo hre lo vang a, inpeih lo tak hian kan tawng thut ang tih hi a hlau êm êm a. Lo inbuatsaih renga, lo inpeih at tûrin min duh a ni tih a thusawi tam tak hian a tilang a ni. Hêng Bible chângte hi lo chhiar bawk teh aw –

- (1) Nova dam lai ni ang bawk a ni ang (Mt 24:37-39).
- (2) Bâwih rinawm fîng tak (Mt 24:45-51).
- (3) Nula thianghlim sâwm tehkhin thu (Mt 25:1-13).
- (4) Talent kawltîr tehkhin thu (Mt 25:14-30).

Hêng thuahte hian eng lai pawha Lal Isua lo kal tûr hlim taka hmuak thleng ngei tûra lo inring reng tûr leh lo inpeih at tûra amah ringtute fuihna leh sawmna kan hmu a ni.

Ringtute, mitthi tawh leh la dam laite kan vaiin Lal Isua lo

kal leh nghâktu kan ni vek. Lal Isua hian inpeih ata amah nghâktu leh inring renga awm tûrin min duh a ni. Khawvêla thil thleng danglam leh chhiatna râpthlâk lo awm, lîrngîng, buaina leh manganna râpthlâk pui pui lo thleng avânga a hnai tawh tak zet a ni tia lo inbuatsaih thar chawp tûr kan ni lo.

Mi tam takin tûnlai thil awm dân aţanga lo kal lehna hnai ta viaua an sawi ţhin hi a ţha e; mahse, Lal Isua min zirtîr dân a ni lo. Tûnlaia thil awm, râpthlâk leh mak tak tak ang hi hmânlai khân eng emaw zât a lo awm tawh. Pompey khawpui chhiatna angte kha a lo la thleng leh lo, Sodom leh Gomorra khaw chhiatna tluka râpthlâk pawh kan hre leh tawh em ni? Leilung dân a thil thleng hian Lal Isua tâwk tûra inbuatsaih leh rinna min pêk ai chuan Lal Isuan, “Inring reingin awm rawh u,” a tih hi a pawimawh zâwk êm êm a ni.

“Khawiah pawh saruang awmna apiangah mulukawhlte pawh an awm khâwm ang,” (Mt 24:28) tih pawh hian min hriattîr a tum ber chu Krista lo kal leh hun chu hai rual a ni lo ve, tih tho

a ni. Mi ţhenkhatin, “Saruang hi eng nge ni? Mulukawlh hi eng tihna nge?” tih lam te an buaipui chiam ţhin. Hetiang zâwnga ngaihtuah hian min hruai bo duh. A sawi tum tak chu mulukawlh an pun khâwm chuan saruang a awm ngei a ni tih a chiang angin Lal Isua lo kal lehna chu tu mahin an hai dân lo tih hi a ni.

Bible hrilhfiâh dânah hian mi thiamte thu kalpui dân pawh a inang diak diak lo tih chu hemi lama zirna nei ve tawh phawt chuan hriat vek a ni a; ringtu nuna hlauhna leh chîaina thlen thei zâwnga Pathian thu leh tûnlai khawvêl thil thleng suih zawm tuma thil chhui chhui ţhînte aiin Lal Isuaa inngkata thlamuang taka a thu awih maite hi ringtu nun nghet leh awhawm neitu an ni zâwk zêl mai. Kan rama ringtu nun che vêl han en hian Bible-in min zirtir piah lama zêldin thua huai tak taka Bible thu chhehvêl sawi leh tuipui an lo chhuak leh hlui ţhin. Lal Isua lo kal thuai tûr thu te hi lo chîai vakna tûr a ni lo va, Lal Isua ringa amaha innghatte chuan, “*Lo kal thuai rawh, kan lâwm hle ang, lo kal la,*” an ti zâwk ţhin a ni! Lalpan malsawm rawh se. **Amen.**

I PIANGTHAR TÛR ANI

Johana 3:1–4

– Upa Lalhriata
Mission Vêngthlang

Kohhrana tel thînte chuan, “I piangthar tawh em?” “I piangthar tûr a ni,” tih tawngkam hi chu kan hre lârl hle âwm e. Thil pawimawh tak a ni rêng a. Piangthar lo tân chuan Kristian nih hi a sâwtna a awm lo rêng a ni.

Chutih mêk laiin tûnlai huna he thu kan hman uar dân hi ngaihtuah zui ngai tak niin a lang ta. He thu pawimawh tak hi Lal Isuan mi pakhat Nikodema hnênah zânah lehngâh a sawi a ni a (Jn 1:3). A hnuah mipui vântlâng zirtîr nân a hmang zui hauh lo hi thil mak tak a ni. Kût tiak dâwn ni, ni ropui berah, mipui tam vânglai taka thahnemngai taka a sawi pawh “In piangthar vek tûr a ni,” tih lam ni lovin, “Tu pawh a tuihâl chuan ka hnênah lo kal sela, in rawh se...” (Jn 7:37) tih a ni daih mai. Mak ang reng tak chu a ni.

Chu chauh pawh a ni lo va, thlarau lama kan chhuanvâwr Tirkkoh Paula hian a lehkhathawn sâwm leh pathumah hian a sawi ri hauh lo niin a lang a. Tirkkoh Jakoba pawhin a sawi hek lo. Tirkkoh Petera

erawh chuan “*Chi chhe thei lo laka piangthar,*” tiin vawi khat a sawi ri zauh va (1 Pet 1:23). Chûngte chu Bible-a ‘piangthar’ tih tawngkam kan hmuhte chu a ni deuh mai âwm e.

Kei pawh pianthar thu hi a rûka min tibuaitsu a lo ni tawh thîin. Kan hun lai (1964-1970 chho vêl) khân kan awmna lamah chuan ‘pianthar thu’ hi a la lârl vak lo va. ‘Camping leh inhlan’ tih vêl te pawh a awm ngai vak hek lo. Chuvângin, “Kei hi ka piangthar ve lo a lo ni reng mai ang a!” tih rûk châng ka nei leh zauh thîin. Mahse, ka harh chhuahna chu, “*Isua chu keimahah hian a nung a, thu a sawi thîin. Hei bâk a hranpaa pianthar tum a lo ngai rêng rêng hleinê,* hei hi piantharna dik tak chu a ni,” tih hi a ni ta a ni.

“Hmânah i pian hma daih khân a lo chhandam tawh che, inhlân tawp mai rawh,” tiin thahnemngaihna kan innawr fo thîn a ni mai thei. A dik lo hauh lo ve. Tichuan, kan inhlân ta a, piangthar niin kan inhria a, kan ngaih a tha ta a. Chu pawh a la dik zêl mai thei e.

Tichuan, piangthar tawhin kan inhria a. “Vânram kaina *ticket* ber kan neih tawh chuan he leiah chuan kan duh thâlin che bawrh bawrh tawh mai ang aw,” ti rilru ta ni âwm takin, kan theihna lam lamah—hlemhlêtna chi hrang hrangah te, mipat hmeichhiatnaah te, ruih theih thil leh thil dangah te tlân zêl chungin, a tâwpa vânram chan inbeisei rân chungin khawvêlah hian nuam kan leng ta a ni mai em le? “Ka chhandamna a bo thei tawh lo,” tih te a lo ri ve chhên baw si a.

Chutiang êm êma nun khawlo chu kan nih kher loh pawhin, duh châng châng inkhâwm mai, a bâk chu TV, computer leh cell phone nêna inawm tlei ringawt; kohhrana chanvo chu tha taka hlen ve mai

zêlin, a bâk chu Pathian tân inpêk tum rêng rêng lo leh khawvêl thil hlîra nilênga inhnawh khat tlat chungin vânram hi kan tinzâwn thîn a ni mai em aw! “Kei chu mi sual ka ni a, fel famkim thei ka ni lo rêng alâwm,” tiin thiam kan inchantîr zui thîn em le?

“I piangthar lo ve,” kan ti lo va, “I chhandamna kha a bo leh thei,” kan ti pawh a ni lo va, “I fel famkim tûr a ni,” kan ti bîk lah a ni hek lo. A pawimawh chu hei hi a ni: Lal Isuan, “I piangthar tûr a ni,” a tih dân leh, “Ka piangthar tawh,” i tih dân kha a inang chiah em, tih hi. Dik tak chuan i piangthar tak meuh a nih chuan tûnah i nun chu Thlarau Thianghlimin a khawih ngei tûr a ni dâwn lo’ m ni? I nunah eng mah sawi zui lovin a reh tlawk tlawk reng a, i duh duhna lamah i phar kual zar zar reng thei a nih ngat chuan i inhlanna kha a tak a ni ve lo palh ang tih a hlauhawm lo maw? A tlai hnuah i hre chhuak chauh mai a nih chuan a paw i dâwn si a.

Zawhna pawimawh chu, “I piangthar tawh em?” tih ai mahin, “Tûnah Lal Isua i thinlungah a

chêng em? A aw i hria em? A hruai zêl che em?” tih hi a ni zâwk asin. “Hmânah” tih ringawt chu thlamuanpui tlâk a ni dâwn em ni? I ngaih pawimawh tûr chu ‘Hmâna piantharna’ ni ringawt lovin, ‘Tûna Lal Isua nêna chên dun’ hi ni sela, a va ṭha dâwn êm!

Lal Isua hian kan thlarau min chhandam a ni mai lo va. He leia kan awm chhûng pawha min hruai a, min thlamuan a, kan nun tuihâl min tihrehsak tûrin asin min tuarsak ni. Hlauhawm hun atân khawvêl pêk ang ni lo thlamuanna min hnutchhiah a (Jn 14:27). Kan nun tuihâl za ruai min titlai tûrin tui nung lui, chatuan

thlenga chik chho tûr chu min tiam a (Jn 4:14). Hrehawmna hmunah lâwmna famkim chu min tiam asin. Chûng thilte chuan i nunah hmun a chang ngai lo a nih ngat chuan innngaihtuah chian deuh chu i mamawhin a rinawm mang e.

“*Pathian Thlarau hruaia awm apiangte chu Pathian fate an ni...*” tih a ni a (Rom 8:14). Pathian Thlarau hruai theih loh chu a fa a ni thei dâwn em ni? Pathian fa ni lo tân vânrâm chu a buatsaih dâwn em ni le? “**Hmânah**” ni lovin “**Tûnah**” i piangthar zêl ang u. “I piangthar tûr a ni,” Lal Isuan a ti si a.



► Augustine-a, sual kawng zawha khawvel nawm chenna lama insûmna nei miah lova khawsa chu Milan khawpuia a awm laiin a piangthar a. An khuua a haw leh chuan a ngaihzâwnng chuan, “Augustine, Augustine, keimah kha ka nia,” a lo ti a. Ani erawh chuan, “E, a ni maw! Mahse, keimah kha ka ni tawh lo,” a ti ve thung a!

► “Mi a pianthar loh chuan mi piang vannei a ni ngai lo.”

– Dr. Bob Jones

► Ka thil hriat zawng zawngah Chanchin Ṭha hi a ṭha ber a; chuvangin, thil ka sawi dâwn a nih chuan Chanchin Ṭha hi ka sawi tam ber tûr a ni. – D.L. Moody

NANG ERAWH CHU DING RIH LA

– *Upa Lalnunmawia*
Bâwngkâwn South

Nang erawh chu ding rih la, Pathian thu ka han hrilh teh rih ang che (1 Sam 9:27).

1. Lalpa aw hre tûrin ding rih la: Israel-te hnêna lal tûra Pathian ruat Lal Saula hnêna sawi tûra Pathian tih Samuela hnêna Lalpa thu lo thleng a ni a, Lalpa hian mi zawng zawng a rawngbâwl tûra min duha, min koh mêk lai hian ama aw hre hmasa tûrin min duh a ni tih hi i lo zir hmasa teh ang u.

Kan ramah hian Lalpan a kohhran ropui tak a din a, kan tâl mup mup mêk a, a lâwmawm e; mahse, kan mi mal nunah hian Lalpa aw hi kan hre thîn em le, tih hi a pawimawh hle. Fakna hla chuan,

“A aw ka hria, Chhandamtu aw, Ka rilruah lâwmna min pe; Eng lai pawhin min vêng fo thîn, Lalpa fakin a aw ka hria,”

a lo ti asin. Ni tin hian Lalpa aw hi hre thîn tûr kan ni asin. A aw hre tûrin Lalpa hmaah ding rih ila, miten, “Engtin nge i hriat?” tih min zawh pawhin, “*A nung ka thinlungah,*” kan tih theih hi a va pawimawh êm!

“Ka Lalpa hmu lo mah ila, Ka hnênah a awm reng fo va; A duh zâwng thil ka tih laiin, Lalpa fakin a aw ka hria,”

amah hmututen an lo ti a. Unau duh tak, a duh zâwng thil kan tih lai chauh hian a ni, Lalpa fakna aw kan hriat theih dâwn ni. “Vawiin hian a aw in hriat chuan an tih vui lai ang khân in thinlung tikhauh suh u” (Heb 3:7-8). ‘A hmangaihna aw nênm chuan a ko che, Krista Isua aw nênm ngaihla teh.’ Lalpa mi hriat kan nih te hi a va pawimawh êm ve aw! America President khu TV leh chanchinbu lamah chuan kan hre tlâng hlawm viau va; mahse maw, unau duh tak, ama lama khawngaihna dawng tûr chuan amahin min hriat ve a ngai tlat a ni. Kan biak lai Pathian pawh hi hre hlein, rawngbâwl tha ve hlea kan inhriat lai pawh hian, “Nangni thil sual tite u, ka hnên ata kal bo rawh u,” min tih

mai chuan a pawî khawp ang.
 “Pathian kan lo hriat hnu hian,
 ni lo, Pathian mi hriat kan nih
 hnu hian tih tûr a ni e” (Gal 4:9).

2. Kan dinna hmun hi Isua krawsah lo ni teh se (1 Kor 10:12): Dinga inring chu fimkhur rawh se, chutilochuan a tlu dah ang e. Kan dinna hmun hi Isua Krista krawsah khân ni teh se, heta tâng hi chuan chatuan ram hi a lang iar mai asin. “A lanna tlâng awm maw? Chuan zêl ila romei kârah, nghilh ni a awm dâwn lo,” an lo ti a ni. Kawng hlauhawm boralnaah i kal mêk em? “Krista, lungpui nghetah ka ding, hmun dang zawng chu tïaudûp mai, boralna a ni,” i ti theuh teh ang u. Lalpa aw hriat theih tawh lohna hmunah i ding em? Lal Isua krawsa dingte chuan,

*“Hming dang zawng zawng aiin,
 A mawi ber Lal Isua,
 Sual zîng ata min tlan,
 En rawh, vân lal̄thutthlêngah,
 Ro a rêl mêk e,”*

tiin Pathian an fak a, thlarauvin Krista mit an pu a, a fiah t̄hîn teh asin. I dinna hmun kha a dik loh

avângin khawvêl chauh i hmu t̄hîn a, Setanan ei rûk t̄hîn leh mipat hmeichhiatna hman khawloh châkna a rawn chhawpsak che a, Lalpa aw i hre thei ta lo va, sual kawngpik deuh deuhah i lûtin i tâng ta a nih kha, a va pawî êm! Mi tu pawh a dinna hmun a dik chuan Lalpa aw a hre t̄hîn. Harsatna leh thlêmna i tawh lai pawhin Lal Isua hmingin ding rih phawt la, Lalpa aw ngaithlain râwn hmasa zet teh, i tvisual lo vang. I dam chhûng hun i chhiar thiam tawh ang a, i tu leh fate thleng pawhin taksa leh thlarau malsâwmna a ni tih Lalpan min hrilh a ni.

A aw i hriat hma leh piangthara chhandam i nih hma chuan rawngbâwl mai kha tum rih suh, a tak ram, a sa huat pawh lo hian mihring mit hmuh maiah hian a tak ang tak hian a tâl a tâl vak theih a nia! Lal Isuan, “An lâwmman chu an hmu zo tawh,” a tih ang chi khân! A aw hre hmasa phawt la, “Lalpan thil ropui tak min tihsak a, kan lâwm hle a ni,” i ti thei dâwn nia. I dinna hmun kha bih Chiang teh.



WESTMINSTER CONFESSION OF FAITH (WCF)

– *Upa H. Lalchungnunga*
Bâwnghkâwn

London khawpuia Houses of Parliament in tlâk lam deuhva in ropui tak Westminster Abbey (*Ab ih* tia lam tûr) an tih hi zirna te, hotel angte, monk te, nun te, hall, biak in, committee, puithiam chênna, etc.-a hman thîn leh mi ropui tak tak, sakhaw lam leh sakhaw lam lêm lova mi hmingtha thiau mi 3,300 lai a compound-ah hian phûm an lo ni tawh a (*World book Encyclopedia 'L' vol. p. 385-393*). He in hi AD 785 vêl khân Monk leh Nun-te an lo chêng tawh thîn a. Kum AD 960 khân St. Dunstan-an a din tha a, tuna a dinhmun ang khu AD 1065 khân sak that a ni.

He in ropui takah hian Kristiante Thuringui hi siam a ni a, kum zabi 1516 chhova Reformation (siam that) nghawng avâng khân kohhran a kal chiri deuh va, Protestant pâwl atângin kohhran pâwl hming hrang hrang a piang a, chûngte avâng leh Anglican Kohhran article 39 siam that tum mai a ni a. Chuvângin, kal an tlem a; mahse, thuringui hi siam that tûl an ti ta si a, chu chu an siam ta a ni. Tel tûra ruat leh kohte chu: Theologian 151, Layman 31, Pastor 120, an vaiin 302 an ni a; mahse, mi 159 chauh an kal a, an hna erawh an hlen ta tho a ni.

July ni 1,1643-ah an hna an tan a, a hawn nân Dr. Twisse-an tawngtâina hun tawi tê a hmang

a, Mr. Marshall-a dârkâr hnih a tawngtâi a. Mr. Arrow Smith-an dârkâr khat vêl thu a sawi leh a, hla an sa a, Mr. Vines-a dârkâr hnih a tawngtâi leh a, Mr. Palmer-an dârkâr khat vêl thu a sawi leh a. Chumi hnuin Mr. Seamen-a dârkâr hnih vêl a tawngtâi leh a, Mr. Henderson-an khâwmpui danglam leh hlimawm a nih thu tawi a sawi hnuin Dr. Twisse-an an ceremonial chu tawngtâina a titâwp ta a ni.

Hna an tan a, session an neih dân indawt chu: Session I – Vântlâng Pathian biak dân chipchiar taka siam chu December 1644-ah an zo va. Session II – Kohhran insawrkâr dân leh rawngbâwltu inruat dân Novem-

ber 1645-ah an zo leh a. Ses-
sion III – Thurinpui puan chhuah
(Confession of faith) December
1646-ah an zo leh a. Session IV
– Thu inchhâng tawi leh sei
(Shorter catechism & Larger
catechism) chu kum 1647-ah an
zo leh a.

Hêngah hian Bible thu
hmangin Pathian, Isua, Krista,
Thlarau Thianghlim, Chhan-
damtu, Trinity, sual, hremna,
chatuan, etc. zawhna tam tak
siamin Bible thu rem takin a
chhâna te pêk vek a ni bawk.
Session V – Pathian biakna hla,
sak chi leh chham chi an siam
leh a.

Tichuan, July 1, 1643-a an
tân chu vawi 1,163 thu khâwmin
kum nga leh thla ruk leh ni 22
chhûngin an hna hi an zo thei a.
An zawh kum, kum 1647 hian
Edinburgh-a Presbyterian As-
sembly chuan a pawm nghâl a,
kum 1648-ah British Parliament
inkhâwmin a pawm leh ta bawk
a ni.

Hêng thurin an siamte hi
Bible thu uluk taka an zir chian
hnuin zawhna awm thei âwmte
an en fiah leh a, chûng zawhnate
chu Bible thu hmangin a chhâna
ni ngei tûr pahnih pathum, pariat
thleng lai te pawh an pe vek a ni.

A tâlpguiin Calvinistic
Methodist thurin dung zui a ni
deuh ber a, kohhran pângngai
(Cult ni lo) chuan he Westminster
Confession of Faith aţang hian
mahni pâwl inhung nân thurin an
la deuh ber a. Keini India ram
Presbyterian Kohhran pawhin
he WCF aţang hian thurin 10 hi
kan la a ni.

Kumin 2015 hian kan
kohhran thurin 10 chu chipchiar
takin kan zir dâwn a ni a.
Apostol-te Thurin, Nicea Thurin,
Athanasia Thurin, Chalcedon
Thurin tihte pawh kan Chiang
sawt zêl dâwn a. Zîrtîma mak tak
tak 526 lai zînga eng emaw zât
dik loh dânte pawh kan hre dâwn
bawk a ni.



“Thlarau Thianghlim hian kan thînlungah Pathian dân a dah thîn.”

– *Augustine*

PCI GENERAL ASSEMBLY GOSPEL CAMPAIGN REPORT

– Upa P. Thangchhuana

Kum 2014 PCI General Assembly Gospel Campaign-a kan Synod aiawha kal tûrin Aizawl East Presbytery chu ruat a ni a. Thuang taka campaign kan zawh hnuin dam takin ni 24.11.2014-ah Aizawl kan lo thleng leh a. Campaign report tlângpui hetiang a ni:-

A hmun : Presbyterian Kohhran, Pokhseh, Shillong

A hun : Dt. 20-23 November, 2014

Thupui : Isua hi nunna a ni

PCI General Assembly hnuiaia Synod hrangte leh official-te kal dân–

1. PCI official	4
2. Mizoram Synod	40
3. Biateram Synod	7
4. Ribhoi Synod	7
5. Manipur Synod	13
6. CHT Synod	10
7. KJP Synod Mihngi	9
8. KJP Synod Sepngi	10
9. KAGAA (Karbi)	9
10. MPSGAAU (Meitei)	10
Total	119

Ni 19.11.2014 (Ningani) dân 6 p.m.-ah bus 2-in Aizawl kan chhuahsan a, a tûk 20.11.2014 dân 1:30 p.m.-ah Shillong kan thleng a, kan thlenna hmun Pokhseh Biak In hung chhûng kan lût a. Thlengtu

kohhranten an Pastor hovin min lo hmuak a, tha takin min lo dawngsawng a, a hahdamthlâk hle. Hemi zân hian biak inah inlawmna leh campaign hawnna inkhâwm neih a ni a, Synod hrang hrang kal tûr beisei zînga Mizo Synod chauhvîn beisei ang zât a tîr thei a, PCI hotuten a bîkin Mizo Synod chungah lâwm thu an sawi nghe nghe.

Campaign dân tlângpui

Zirtâwpni nilêng leh Inrinni chawhma lam zawng (chawhnu hi children programme a nih avângin) chu campaign nân hun kan hmang a, kan tlawh area-te chu Rynjah, Goraline, Umpling, Nongmen-song, Lalchan, Lapalang Vêng leh a chhehvêlte a ni. Hêngah hian

hnam hrang hrang – Bengali, Bihari, Nepali, Khasi leh a dangte an chêng deuh ber. Ringlomi pawh an lo tam hle a, campaign-na tûr âwm tak pawh a lo ni. Group-ah insiamin mi panga/paruk te inkawpin mi inah, kawthlêrah leh kawngpui dungahte a theih leh remchân ang angin Pathian thu zia kana lehkhah, lehkhah thehlêp leh Bible-te kan sem a, an in chhûng ngeia lûta thusawi theihna hmun erawh chu a tam lo. Chûng inahte chuan Chanchin Thā hril leh ṭawngṭai rualnate neiin hun kan hmang. Damlo ṭawngṭaisak duh kan hmu nual bawh a, Pathian thu hrilha titipui hnuaiah kan ṭawngṭaisak thîn.

Ni hnih chhûng hian in 355 kan tlawh a, tract 3,620, booklet 310 leh Bible 132 kan sem. Hêngahte hian tualchhûng kohhranin mi eng emaw zât min hruaitu tûr an rawn ruat a, anni kailhruaina hnuaiah tluang takin campaign kan nei thei a ni.

Rawngbâwlina dang

Zîng lamah devotion neiin thîn a ni a, hêngah hian ṭawngṭai rualna te, special item te, a remchân anga campaign report

ngaihlhâk nân te hun hman thîn a ni. Zirtâwp zân, Inrinni zân leh Pathianni te chu vântlâng Pathian biak inkhâwm nân hman a ni. Thuhriltu neiin zaipâwl hrang hrangten hla an rem bawh. Zirtâwp zân leh Inrinni zân inkhâwm bânah mual inkhâwm neiin a ni a, Punjabi tlangvâl kum 26 mi âwm vêl speaker-ah hman a ni a, thu a sawi ropui thei thîn hle. Hêng zîng inkhâwm, Pathian biak inkhâwm leh mual inkhâwmahte hian a remchân ang angin Synod hrang hrangten item leh chanvo neiin thîn a ni bawh.

Thlengtu kohhran

Pokhseh Kohhran hi kum 2003-a Laitumkhrah Kohhran aṭanga indang chauh an ni na a, an changtlung hle. Biak In ṭha tak, mi 1,200 vêl leng an nei a, Pastor ṭhuthmun a ni a, an biak in hnai teah Youth Centre an ti a, building lian ve tak, chhâwng li an nei a, chutah chuan mikhual 100 chuang kan thleng vek a ni. Mikhualte min dawngsawng ṭha a, “Puanthuah ken a ngai lo vang,” tiin min hrilh lâwk a, Shillong khaw vawt hnuaiah mikhualte puanthuah thar lum tâwk min thuah vek thei a ni. An

kohhran hian ramthar rawng-bâwlna (Mission Field) pahnih an nei.

Thurâwn

Assembly campaign-a kal leh tûrte tân a remchân chuan thalai lam eng emaw zât intirh ve ni se. Mal zaia zai mai thei te, huhova zai thei leh koh chawp pawha eng thil (item) ber emaw ti mai thei tûra inbuatsaih lâwk ni se, a kal tûr zawng zawngte pawh zaipâwl nei tûrin hla te

pawh zir lâwk ni thei se. Hei hi kan campaign chhûnga Synod dangte chêt dân leh inbuatsaihna thlîra rawtna a ni e. A theih chuan Pastor la viak tha deuhte leh Upaten ho ni se a duhawm hle.

Synod hruaitute duhsak-nain Aizawl East Presbytery-in hun tha tak kan chang leh, Pathian hruaina azâra tuang taka kan mawhphurhna kan hlen thei hi kan hruaitute leh Pathian chungah lâwm thu kan sawi a ni.



KUM TLING LO NUPUI/PASAL INNEIH CHUNGCHÂNGA KOHHRANHO HRIATTÎRNA

Hmeichhia, kum 18 tlin hmaa pasal neih leh mipa, kum 21 tlin hmaa nupui neih hi dân bawhchhiatna a ni a, a hnuaia mi ang hian hrem theih a ni:

1. Mipa tu pawh kum tling tawhin kum tling lo nupuiah a nei a nih chuan, a hrem nân kum hnih thleng, khuahkhirhna khauh tak hnuaiah lung in tântîr emaw, chêng nuai khat chawi emaw theih a ni a. Tântîr leh chawi kawptîr theih a ni bawh (*Section 9 of The Prohibition of Child Marriage Act, 2006*).
2. Mi tu pawh kum tling lova innei, inneihfîr emaw chutiang inneihna a awm theih nâna lo puitu chu (inneihna kha kum tling lova inneihna a ni tih a hre lo a ni tih a tichiang thei lo a nih chuan) a hrem nân kum hnih thleng, khuahkhirhna khauh tak hnuaiah

lung in tântîr emaw, chêng nuai khat thlenga chawitîr emaw theih a ni a. Tântîr leh chawitîr kawp theih a ni baw (Section 10 of The Prohibition of Child Marriage Act, 2006).

3. Kum tling lo innei an awmin, naupang enkawltu, nu leh pa emaw Guardian emaw, mi dang tu pawh, dân ang a ni emaw, ni lo emaw, naupang chung a mawhpurtu – kum tling lo inneih remtihpuitu emaw, lo buaipuitu pâwla member, inthlahdah vâng liau liau a kum tling lo inneihna awm tûr vêng zo lo leh kum tling lo inneihna inkhâwma lo tel vete chu a hrem nân kum hnih thleng, khuahkhirhna khauh tak hnuaiah lung in tântîr emaw, chêng nuai khat emaw chawitîr theih a ni (Section 11 of Prohibition of Child Marriage Act, 2006).

Hetiang case hi Social Welfare Department hnuaia office hrang hrang a hnuaia târ lanahthe hian thlen theih a ni –

Aizawl District tân	- District Social Welfare Officer, Aizawl E, Chanmari
Lunglei District tân	- District Social Welfare Officer, Lunglei
Saiha District tân	- District Social Welfare Officer, Saiha
Serchhip District tân	- Child Development Project Officer, Sêrchhîp
Lawngtlai District tân	- Child Development Project Officer, Lawngtlai
Champhai District tân	- Child Development Project Officer, Champhai
Mamit District tân	- Child Development Project Officer, Zâwnuam

He dânin kum tling lo a tih chu – mipa kum 21 tling lo leh hmeichhia kum 18 tling lote an ni.

(He thu hi Mizoram sawrkâr hnuaia Social Welfare Department aţanga kohhranho hnêna puangzâr tûra ngenna kan dawn, kan rawn târ lan a ni e. – Ed.)

KOHRAN KAN ZAHNAA TLAHNIA M ʔAN EM?

– Rev. P.C. Nghâklianmawia
Pokhara, Nepal

Kan chênna khawvêl hi a ʔang zêl a, a mûm miao avângin a vir a vir a, hunpui chi hrang hrang a her chhuahpui a, ‘tûn’ a liam a, ‘nakin’ a lo thleng a, ‘hmân’-in a thlâk leh a. Hunpui inthlâk hian thil tam tak a keng tel ʔhîn a. Khawvêl a changkâng zêl a, kohhran rawngbâwl na pawhin hma a sâwn zêl a, a piang hnunung apiang hi an vânei tawh mai emaw tih tûr khawpin kan khawvêl hi a inher zêl a ni.

Zorama kohhran hmasa hun leh tûnlai hun chu chhûn leh zân ang maiin a danglam tawh a, hmânni lawka kohhran chanchin chu wawiina mi tân chuan nuih tiza leh ngaihnawm a chang zo tawh a, khai khin hleih theih loh khawpin kan nun a inpersan tawh a ni. Nimahsela, kohhran hmasa chanchina mawi êm êm reng chu miten kohhran an zahna leh an ʔihna kha a ni a. Kohhran pawî sawi kha an thil hlah ber pakhat a ni ʔhîn. Kohhran thunun leh hnawh chhuah nih chu an thil hreh ber leh mualphona tâwpkhâwka ngaih a ni ʔhîn. Zu rui kal pai ʔuang ʔuangte pawh kohhran rawngbâwl tute bulah chuan an kal ngîl hrâm hrâm ʔhîn a. Chu khawvêl mawi takah chuan Zofate hi kan chêng a, kan

sei lian a, kohhran sawisêl leh kohhran do chu ʔhenawmte do ai pawhin kan hreh ʔhîn a.

Nimahsela, khawvêl hi a pângngaiin a kal reng bîk lo va, hun a inthlâk ang zêlin kan nunphung leh khawsak dân pawh a inher danglam zêl ʔhîn. Ni tin zan tinin khawvêl ram changkâng zâwkte khawsak leh nunphung kan hmu a, kan hria a, kan en a, kan chîng a, kan zui a, kan ti ve thei ta zêl a. Hmasâwn-na a nasat poh leh nunphung a inthlâk danglam nasa a, thil ʔha tam tak a thlen rualin thil ʔha lo tak tak pawh a keng tel ve tho.

Tûnlai khawvêlah hian mi tam tak hian kohhran hi hnawh kan ti ʔan ta em aw? Media hmasâwnna a chak ta a, media

kaltlanga na tak taka kohhran sawisêl leh sawi sawp kan hreh ta lo. Hei hian siam thatna lam hawi se a duhawm rualin thatngthar zâwkte rilruah kohhran zah lohna leh ngaih pawimawh lohna a hring tel thei tih kan hriat tel a va tûl êm! Zoramin sualna leh thu chai (issue) chi hrang hrang a nei thîn a, kohhran pawhin theihtâwp chhuahin hma a la ve thîn a. Thenkhat chuan kohhran hi hnawk kan ti tan em aw? A bîkin khawtlânga sual (social evils) dona kawngah phei chuan kuang lo nawr anga ngaite pawh kan tam tawh âwm e.

Zuin kan hnam min tihchhiatzia hriain kohhranin theihtâwpin zu a do va, kohhran hnathawh rah te pawh a ni ang, sawrkâr pawhin zu khap burna dân ram pumah a hmang a. Tûn hnaiah pâwl hrang hrangin an han zir Chiang a, a tam zâwk chuan, “Kan hlawhchham. Zu khap hi a tûl tawh lo ve,” tiin a hmâwr an bâwk ta. Chu mai chu duhtâwk lovin, sawrkâr meuh pawhin hlawhchhama inngaiin zu khapna dân tihdanglam a rêl ta rup mai bawk a. Kohhran meuh pawh na takin kan khêng ta fawk fawk

mai. Ni e, khawvêl mite leh duhtâwka khawvêl chen tumte tân chuan kohhran hi a hnawk ngawt rêng a ni. A la hnawk zêl ang.

Kohhran chu eng lai pawhin khawvêl lakah a kal khat (bias) reng tlat si a. Isua duh dân ni lo zâwng chu pawm ve thei miao hek lo le! ‘Isua ni se engtin nge a tih ang?’ tih hi a tehfung a ni miao si a. Tûn hnaiah zu chungchâng vânga kohhran demna leh sawisêlna hmuh tûr a tam hle. Hemi avânga inhnialna leh ngaih dân hrang hrang pawh chanchinbuah hmuh tûr a tam hle. Zu chungchâng a kan inhnialna thu leh hla a tang hian mipuiten kohhran an hmuh dân thui tak a hmuh theihin a lang a, hei hian ngaih a ti tha lo. Mite hian kohhran an hmuh dân hi tûn hma ang kha a ni tawh lo hle tih Chiang takin zu chungchângah hian a lang thei. Thenkhat chuan na tak takin, ‘Kohhran hian a kuang lo a nawr a ni,’ an ti bâwng bâwng ngam tawh a. Tûn hma anga kohhran zahna leh pawisakna kha a tlêm tial tial a, thatngtharte hian kohhran kan pawisa lo tial tial ang pawhin a ngaih theih ang.

Heti taka miten kohhran an sawisêl ngama, an pawisa lo ngam ta hi eng vâng nge ni ang? Kohhran chhûnga awm mêk, kohhran hruaitu, rawngbâwltute leh kohhran mipuite hian mawhphurhna thui tak kan nei ngeiin a rinawm.

Kohhran zahawmna kan vêngnim zo ta lo te pawh a ni thei. Kohhran rawngbâwltute leh a hnârkaite zîngah sawi tûr tingin mualpho tâwk leh hmingchhe tâwk an lo awm ve leh zauh thîn bawk nê. Kohhran mite zîngah pawh a rûka kohhran tan vak lêm lo, sawisêlna leh demna remchâng a awma kohhran sawisêl hreh lêm lo hi kan kat ve ta nuk pawh a ni thei. Heti taka miten kohhran an zahna a lo tlahniam ta leh an pawisa ta lo hi kohhran hruaitute hian ‘Keima mawh a ni’ ti ngam theuh ila, kohhran chhûngkua aţang hian insiam thata, kohhran zahawmna vawnhim tuma theih tâwp kan chhuah leh zual a tûl a ni.

Kawng lehlam ngaihtuah chuan, tûnlai khawvêl thang mêk zel hian he hri hi a kai darh ve bawk. Finna leh thiamna a thang zêl a, mi fîng leh mi thiam tak tak,

kohhran bêl ngai lêm lo an lo chhuak zêl a, chûng mite chuan khawvêl finna hmangin kohhran an bei a, kohhran an teh a, an teh tling thei si lo va; chuvângin, kohhran hi an sâwt ta vak vak pawh a ni thei. Kohhran chu lei lama din, chung lam nêna inzawm a nih miau avângin khawvêl finna aţang ringawt chuan a thă famkim bîk si lo.

Piantharna chungchâng kan inzirtîr dân te pawh hi kan kal thui thawkhat ta khawp mai. Suahsual rawng bâwl zet hnua testimony ropui tak neih hi kan ngaisâng tâwp hlei thei dawn lo em maw ni? Nun tluang ziktluak tak zawh chhova, kohhran huang chhûng aţang ngeia Pathian pawhtute hi kan hmu thlarau hlei thei meuh lo. Kohhran pâwn lama pianthar phêl kan tum chhûng chuan kohhran hlutna hi kan pawh lo zêl ang tih a hlauhawm ngawt mai.

Tihdamna chungchâng kan buaipui dân thleng pawh hian kohhran kan ngaih dân a târ lang em aw? Thlarau Thianghlim pawh hi biak in chhûngah ai chuan Vana Pa Hall vêlah hian dawn kan inbeisei zâwk a nih

chuan, kan thinlunga kohhran hlutna chu a hniam zêl tihna a ni phawt ang. Kohhran pâwn lama tih khâwm leh inkhâwm kan uar zêl chuan kohhran hian a hlutna a hloh zêl ang.

Kohhran inkhâwm hun chhângah mitthi râl leh inneih lawmpuina kan ti hreh lo tial tial ang a, programme dang kan siam hreh lo tial tial ang a, chu chuan kan thinlunga kohhran hmun chu a nêk chhuak zêl dâwn a ni. Kohhranah hian kan hlimna khawp a awm a, kohhranah hian kan damna khawp a awm a, kan nun thlamuanna chu kohhranah hian a awm tih hi kan inzirtîr tam loh chuan kan hnua chhuan (generation) lo awm leh zêl tûrte chuan kohhran hi belh tlâkah an ngai tawh lo mai ang tih a hlauhawm.

Tûnlai khawvêlah hian mi thiam leh ril tak tak, philosopher leh secular thinker an lo chhuak zêl a, chûng mite chuan thiam takin khawvêl finna nên chawhpawlhin Lal Isua Chanchin Tha hi an la sawi nêp zêl lo vang tih a sawi theih loh. Thalaite khawvêlah phei chuan Pathian awm pawh rin lohna a

lian ta hle. “Ka nun hi ka duh dân a ni a. Keima nunna chungah hian keimah ka thu ber a, tu man thu an nei lo,” tia khawvêl hma-chhawntute an lo chhuak mêk zêl a. Chûng mite chuan kohhran an hmu thîng satliah mai tawh lo va, khawvêl finna aţangin kohhran hi an bei sak sak a, an kher ngat ngat tawh a ni. Khawvêl thilah chuan hêng mite hi mi fîng leh thiam tak tak an ni tehmeuh mai. Mahse, an tih fuh loh leh an hriat thiam theih ngai loh tûr chu, khawvêl finna aţangin Pathian finna (supreme knowledge) an cho va, tisa thil aţangin thlarau lam thil finfiah an tum thîn a. An hre fiah thei si lo. Chu chuan kohhran hi famkim tâwk lo leh ‘kuang lo nawr’ angin a hmuhtîr ta mai thîn a ni.

Khawvêl philosophy aţang chuan Isua zirtîma hian tâwp chin (limit) a nei tlat a, sual dona hmanraw tha ber a tling lo mai thîn a. Khawvêl finna aţang chuan kohhran hi a hmânlai (outdated) thuai mai a, a thîng thuai thuai a, a hlui a, ‘Khawvêl thian nihna hi Pathian hmêlma nihna a ni tih in hre lo vem ni?’ (Jak 4:4) tih chu kohhran dinna a ni si.

Khawvêl finna hmanga kohhran tehtute chuan an teh tling ngai lo va, kohhran hi hnawk an ti thuai mai thîn.

He khawvêl hun harsa tak hnuaia kan chên mêk lai hian kohhran hlutna hi i hai lang thar leh teh ang u. Tih tak takah chuan Zoram hian khawvêl hmaah Lal Isua Chanchin Ṭha lo chu eng nge chhuan tur kan neih le? Khawvêlin hma a sâwn a, lehkhathiam te kan lo pung ve ta deuh va, infiamna lamah kan ṭhalaite an ṭhangharh ta bawk a, India ram pâwn thlengin kan thang mawi ve ta viau. Nimahsela, khawvêl hmaa chhuan tûr leh ṭawng chhan tûr chuan hêng kan hmasâwnnate hi a la beitham khawp mai. Keini aia hnam fing leh thiam, khawvêl ngam zâwk hi an la tam khawp nia.

Lal Isua Chanchin Ṭha hman erawh chuan Zofate hi khawvêlin min hmêlhrat ve a, tuipei râl thlengin kan hming lam a ni ve chauh zâwk a ni. Sum leh pai deh chhuahna lam (Economics)-ah chhuan tûr kan nei lo va, changkâna atâna pawimawh – kawng, kâwlphetha, etc. leh thil

siam chhuahna (infrastructure leh factory/industry)-ah chhuan tûr kan nei lo. Kan incheina erawh chuan khawvêl a zâwl phâk a, kan sum thawh chhuah dân leh neih dân (economy) erawh chu sawi chhuah chi a ni leh hauh si lo. Tûn dinhmun min hruai thlengtu chu Chanchin Ṭha leh kohhran hi a ni a, kan mi hmasate thawh rimna leh inpêkna thlan tui fâr avângin vawiinah hian nuamsa takin kan awm theih phah ta a ni.

Mi ram leh hnam chu kan sawi phâk a awm lo. Agriculture avânga khawvêla invawrh chhuak pawh an ni mai thei, electronics avânga khawvêla hmai uang ta pawh an ni ta ve ang. Keini erawh chu kan hnam din chhuahna bulpui leh khawvêla min pho langtu chu Chanchin Ṭha leh kohhran hi a ni. Chuvângin, kan hnam din chhuahna bulpui leh hmasâwnna ṭobul kohhran hi i ngaihthah lo vang u.

Chanchin Ṭhain Zoram hi lo thleng ta lovin, kohhran hi nei ta lo ila, Zoram hian eng dinhmun nge kan thlen tawh ang le? Tûnlai khawvêlah mi fing leh thiam tak

tak kan lo chhuak zêl a, mi hawi zau leh vengva tak tak pawh kan lo chhuak ta zêl a, kohhran leh a rawngbâwl hna hi kan khêng na ngam ta tial tial a, kohhran pawns lamah inhnangfâkna kan zawng nasa ta a, hei hian kohhran zah lohna leh ngaih pawimawh lohna a hring zêl ang tih a hlauhawm.

Kan ram kohhran hi a tlûkchhiat chuan kan hnam hmakhua chu a ngaihtuahawm ngawt ang. Hmânlai leh tûnlai kohhran chu nasa takin a danglam tawh a, kohhranah pawh siam that tûr tam tak a awm ngei ang. Mahse, hmânlaia

kohhran zahawmna kan vawn thin principle erawh kha chu a la ding reng a, chu kohhran zahawmna ‘brand’ chu kan palzûta, kan nêksâwr hun hunah kohhran hian beih vak ngai lovin chhiat lam a pan ang.

Kan hnua thangthar/chhuan (generation) lo la awm leh tûrte hian kohhran hi an zaha, an pawisaka, an hlut thiam theihna tûr chuan tûnlai chhuante hian mawhphurhna kan nei a ni. Kohhran zahawmna leh thianghlina hi i vawng zêl ang u. Chu chu kan hnam tân pawh a tha a ni.



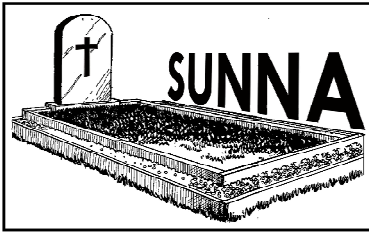
Kohhran chuan...

1. Mi mal nun a siam tha a, khawtlâng nun a tinuam.
2. Chhûngkaw inpawhna tha – inkhâwm, tawngtai, etc. a siam.
3. Khawtlâng sualna do leh hneh tûrin a pui.
4. Khawtlâng mipui inpawh tawna a tinghet.
5. Lehkha thiamna a thlen.
6. Hmasâwnna kawng hrang hrangah khawtlâng a kaihruai.
7. Hrisêlna kawngah khawtlâng a kaihruai nasa – sawrkâr a thlâwp tha (*facilitator*).
8. Hmeichhe dinhmun a chawi kâng.
9. Naupang dinhmun a siam tha.
10. Mizo nun ze mawi a hum – Thlarau Thianghlina harhna hmangin.

– *Rev. Dr. Vanlalchbuanawma* (On Kristian Tlangau Centenary Souvenir)

**KUM 2015 PUITLING SUNDAY SCHOOL ZIRLAI
KOHHRAN THURIN
TIHDIKNA**

1. Phêk 8 thuvawn tlar tâwpa ‘chutiang’ tih leh ‘lungkham’ tih inkârah **‘kawng’** belh tûr.
2. Phêk 9 tlar 16 ‘Sangha mantuin a lête a hnûk’ tiha **hnuk-ah** hian thlûkna awm lo tûr.
3. Phêk 24 tlar 4-a 1992 tih hi **2002** tih zâwk tûr.
4. Phêk 30 tlar 16 Matthaia tih aiah **Mathia** tih tûr.
5. Phêk 65 Sub-Head kualkhung chhûnga Self Existence tih aiah **Self Existent** tih tûr.
6. Phêk 109 para 3 tlar 2-naa ‘chatuana awm dân’ tih hi **‘chatuana a awm dân’** tih tûr.
7. Phêk 128 tlar tâwp bera ‘ruangâm’ tih aiah hian **‘rilru putzia’** tih zâwk tûr.
8. Phêk 131 para 3 tlar 5-a ‘langsur’ tih hi **‘langsâr’** tih tûr.
9. Phêk 152 para 5 tlar 6-a ‘a pîantîr a, a bawlhhlawhna’ tiha bawlhhlawh tih hmaa **‘a’** hi paih tûr.
10. Phêk 201 para 4 tlar 2-a Thurin No. 6 tih hi **7** tih zâwk tûr.
11. Phêk 224 tlar 4-a ‘Chhandam’ tih hi **Chhandamna’** tih tûr.
12. Phêk 253 tlar 8-a ‘zirtîrte chu a ni tlat a’ tih hi ‘zirtîrte chu a ti tlat a’ tih tûr.
13. Phêk 262-a sub-head 3 tih hi **4** zâwk tûr.
14. Phêk 276 tlar 1-naa ‘tihduhdah’ tih hi **‘tihduhdahna’** tih tûr.
15. Phêk 276 para 2 tlar 3-a ‘lerte a ngîn’ tih hi **‘lîrte a ngîn’** tih tûr.
16. Phêk 311 para tâwp tlar 4-a ‘tiin an an ngai’ tihah hian **‘an’** pakhat hi paih tûr.



UPA LALHLUNA SAKAWRDAI

Upa Lalhluna (78), Upa Hrangrothanga leh Pi Chhonzovi te fapa hi 4.4.1936 khân Sakawrdai a lo piang a. Kum 1967-ah Sêlkimi nê an innei a, fapa paruk an nei.

Kum 1976-1991 chhûng Tualchhûng Upa a ni a, kum 1991 khân Hmârphei Presbytery Inkhâwmpuiin Sakawrdai Kohhran Upa atân a nemnghet.

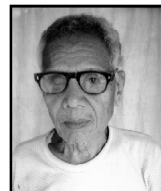
Kohhran rawngbâwlina pêng hrang hrangah – tualchhûng sum leh Pathian ram sum enkawltu, SS Asst. Superintendent hna te a chelh tawh a, Kohhran Committee Vice Chairman-ah tûm li a tâng a, Kristian Chhûngkaw Committee Chairman hmasa ber a ni a, Bial Chairman a ni tawh baw. MSSU chawimawina Diploma Certificate a dawng tawh baw a ni.

Ni 11.3.2014 khân thisen sâng natna avângin damdawi inah dah luh a ni a. A t̄at theih loh avângin Aizâwl panpui a ni a. T̄a chhuak leh t̄ura beisei a nih laiin 16.7.2014 khân Lalpa hnênah min lo kalsan ta a ni.

A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor, Rev. Dr. Hmingthansângan a hmang a, biak inah Hmârphei Presbytery Moderator, Upa H.K. Zāthuman vuina hun a hmang leh a, Presbytery huam chhûng Pastor-te, Upate leh Bial Zaipâwlte, kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa Lalramhluna
Sakawrdai Kohhran Ziaktu*

UPA HORENDRO DÂRLÂK



Upa Horendro (85), Pu Saiyarai fapa hi kum 1929-ah a piang a. A nupui Nitorung nê f̄a pakua an nei.

Kum 1960-ah Tripura aṭangin Mizoramah a pêm a, Bawrai khuaah a inbêngbel a. Kristian a nih aṭangin nasa takin Pathian a bêl a, a ṭhahnem-ngaihna azârah Bawrai North Kohhran pawhin hma a sâwn hle a ni. Kum 1985-ah Kohhran Upa atân thlan a ni a, hemi kum vêk hian Khawthlang Presbytery Inkhâwmpuiin Bawrai North Kohhran Upa atân a nemnghet a. Kohhran hruaitu leh enkawltu ber a ni chho ta a ni.

Kum 1977 Bru tlânchhiatah Tripura lamah pêm thlain, kum 2008-ah a fâte awmna Dârlâkah a pêm a. Dârlâk Kohhranah Pêm Upa a ni a. A thih ni thlengin Pathian leh kohhran tân rinawm takin rawng a bâwl a ni.

December 15, 2013 tûkṭhuan ei dâwna a ṭawngṭai chu a tlu a, biak theih lohvin a awm zui a. Damdawi inah kalpui a ni a, ṭhat chhuah leh tak tak awm lovin ni 20.7.2014 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni. Hemi ni vêk hian a chênna inah Bial Chairman Upa Lalzawnglianana

vui a, Bial chhûng Upate leh kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

– T. Upa Sângzuala
Dârlâk Kohhran Ziaktu

UPA ROKÛNGA DÂRLÂWN CHHIM VÊNG



Upa Rokûnga (84), Pu Chawngtawia leh Pi Lukâwn-gi-te fapa hi January 3, 1930 khân a lo piang a. June 9, 1951-ah Thangruali nêan an innei a, fa 8 an nei.

Tual Upaah kum eng emaw zât a ṭan hnuah kum 1958 khân Kohhran Upa atân thlan a ni a. Kum 1959-ah Sâwleng Kohhran Upa atân nemngheh a ni. A naupan laiin a nu leh pa hi khawvêl mi an nih avângin a rûkin Sunday School a kai ṭhîn a, Sâwleng Kohhrana an awm laiin S.S. Secretary leh zirtirtuah te a ṭang ṭhîn. Mizoram buai

avângin Dârlâwnah grouping an ni a, Hmârphei Presbytery-in Dârlâwn Chhim Vêng Kohhran Upa atân a pawm zui nghâl a. Chanvo pawimawh tak tak – Kohhran Chairman, Treasurer, S.S. Superintendent leh committee pêng hrang hrangah Chairman hna a chelh a, Dârlâwn Bial Chairman a ni tawh a, Presbytery huap committee pawimawh hrang hrangah a tel tawh bawk.

March 2014 khân pum nuam lo a sawi tan a, a pumpui a cancer a ni tih hriat chhuah a ni a. Theihtâwp chhuaha enkawl a ni a; mahse, that chhuah leh tak tak awm lovin July 21, 2014 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor Rolungmuana Zadêngin a hmang a, biak inah Hmârphei Presbytery Moderator Upa H.K. Zaṭhuaman a vui leh a, kohhran zaipâwl te, Presbytery Upate leh kohhran mipuiten ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa J.M.S. Dawngliana*
Dârlâwn Chhim Vêng
Kohhran Ziaktu

UPA LOKINDRO-A MARPARA RAMTHAR



Upa Lokindro-a (78), Pu Mohanto leh Pi Donjophuti-te fapa hi 1939 khân Mar lui chhuah (Mar Duar)-ah a lo piang a. Kum 1964 khân Donorega nêan an innei a, fa 8 an nei.

Upa Lokindro-a hi Buddhist sakhaw zuitu a ni ṭhin a, sumdâwnna lamah pawh a tuang viau a, a hrisêl loh avângin a sum thawh chhuah chu inthawi nân a hmang zo vek a; mahse, that lam a pan thei chuang lo va. Chu vâng chuan kum 1986 khân Kristianah inletin baptisma a chang a, 1987 aṭangin Dâwrpui Kohhranin Kraws Sipai atân an ruai a, hemi kum vêk hian Synod Mission Board-in Evangelist atân a ruai zui leh a. Kum 1994 khân Dampa Presbytery-in Marpara Ramthar Kohhran Upa atân a nemngheet ta a ni.

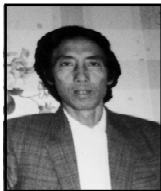
Kohhranah chanvo pawimawh tak tak a chelh a, Marpara

Ramthar Bial Chairman leh Home Mission Committee member a ni tawh bawk.

A hrisêlna a tha vak lo va, kum 1973 aţangin asthma natnain a tlâkbuak tawh a. Kum 2002 aţangin thisen sâng leh zunthlumin a tlâkbuak leh a. Damdawi inah vawî tam tak a lût a, a natna pângngai bakah malaria PF a vei tel bawk a; tichuan, a taksa chu a chak lo tial tial a, 27.7.2014 khân Lalpa hnênah min lo kalsan ta a ni. In lama thlahna hun hman a nih hnuah biak inah Bialtu Pastor J.H. Lalhruaizêlan a vui leh a, kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa Soitojit
Marpara Ramthar
Kohhran Ziaktu*

UPA B. KIAUDÛNA SAIHA TLÂNGKÂWN



Upa B. Kiaudûna (82),
Hnianghmunga leh Chiatangi-te

fapa hi kum 1932 khân Lungpher khuah a piang a. Kum 1980-ah Lalthangmawii nêan innei a, fa 6 an nei.

Kum 1994-ah Chhimtuipui Presbytery-in Saiha Tlângkâwn Kohhran Upa atân a nemngheet a. Kohhranah chanvo hrang hrang – Chairman, sum vawngtu, S.S. Superintendent a ni tawh a, Bialah Standing Committee-ah a thu tawh bawk. Amah hi ramthim vei mi a ni a, kum 1958-59 chhûngin tuna Mamit District ni taa Horpup khuah Bru hnamho zîngah ama mi mal inpêknain rawng a bâwl a. Biak in a sa a, chu chu Pastor Liandovan aidu hrui chep chatin a hawng a ni. Bible Society-ah Patron member a ni bawk.

Kum 1966-a Mizoram a buai khân Vai sipaiin an man a, an sawisakna avângin natna benvawn a neih phah a. He a natna hian a kiansan loh avângin 28.7.2014 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni.

Hemi ni vêk hian amah thlahna hun in lamah Pro. Pastor K. Laltlankiman a hmanga, biak inah Chhimtuipui Presbytery

Moderator Elect Rev. R. Lalsiamlian a vui a, Bial Zaipâwlten súnna hla mawi takin an sa a, kohhranhote ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa A. Hlunzika
Saiha Tlângkâwn
Kohhran Ziaktu*

UPA H.C. KÂPCHUANGA DÂWN



Upa H.C. Kâpchuanga (74), Pu Thangchhûnga (L) leh Pi Suitiali (L)-te fapa hi kum 1941 November khân Leisen (Myanmar)-ah a piang a. Kum 1963-ah nupui a nei a, fa 8 an nei.

Upa H.C. Kâpchuanga hi hmun hrang hrangah a pêm kual hnuin kum 2002 khân Dâwn Kohhranah awmin kum 2006-ah Tualchhûng Upa atân thlan a ni a, kum 2009-ah Upa atân thlan a ni

leh a, hemi kum vêk hian Lunglei East Presbytery Inkhâwmpuiin Dâwn Kohhran Upa atân a nemnghet a ni.

Kohhranah chanvo hrang hrang – Chairman, Vice Chairman, Treasurer, S.S. Superintendent, Bial Standing Committee leh Synod palaite a ni tawh a, a thih lai hian Building Treasurer a ni.

Kum 2005 ațangin asthma natna a nei țan a, kum 2013 ațang khân a natnain zual lam a pan a. Theihtâwp chhuaha enkawl a nih laiin 26.7.2014 khân Lalpa hnênah min kalsan ta a ni. A tûkah amah thlahna hun in lamah Bialtu Pastor R. Lalhmuchiangan a hmang a, biak inah Lunglei East Presbytery Moderator Pastor Hmingdailovan a vui leh a, Presbytery huam chhûnga Upate, Bial Zaipâwlte leh kohhranhote ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa Lalhlimtluanga
Dâwn Kohhran Ziaktu*

**UPALUANSIAMA
CHAWNPUI
VÊNGTHLANG**



Upa Luansiam (80), Henkhupa (L) leh Vungzuani (L)-te fapa hi 10.2.1934 khân Selam khua, Champhai District-ah a piang a. Ni 3.1.1954-ah Zuanngaii nê an innei a, fa 11 an nei.

Upa Luansiam hi a naupan lai ațanga Kristiana inpe, rawngbâwlna kawng hrang hranga Upate hnung zuitu ni țin a ni. Kum 1955 October thlaa Hmârçhak Presbytery Inkhâwmpuiin kum 21 mi chauh a nih laiin Selâm Kohhran Upa atân a nemnghet a. Kohhran ziaktu leh mawhphurhna pawimawh dangte a chelh țin. Inneihna kawltu a nih chhângin tuak 23 a inneihtîr. Bial Chairman-ah țin hnih a ățang a, Presbytery leh Synod Committee hrang hrangah a tel tawh baw.

Kum 1992 April thla ațangin a fapa finin Aizâwl Chawnpui Vêngah a pêm a. Chawnpui Kohhranah Thuhrltu leh Puitling S.S. zirtîrtu a ni a. Kum 2008-a Chawnpui Vêngthlang Kohhran a din khân an chhângkuain an lawi a, thuhrl rawngbawl hna a thawk țin baw.

Kum 2011 June thla vêl ațangin a hrisêlna a tlahniam a, biak in pawh a thleng thei meuh lo va. April 4, 2014-ah a nupuiin a thihsan a, a hrisêlnain a tuar hle a. Damdawi inah te enkawl a nih hnuah dam takin a lo chhuak leh a. Mahse, khawsikin a tlâkbuak thut avângin ICU-ah dah luh a ni a, theihtâwpa enkawl a ni chungin 1.8.2014-ah Lalpa hnênah min kalsan ta a ni. A tûkah Bialtu Pastor Lianhmingthanga Sailo hovin kohhranhoten ui takin kan thlah liam ta a ni.

– *Upa Biakchungnunga
Chawnpui Vêngthlang
Kohhran Ziaktu*

SYNOD BOOKROOM LEHKHABU THAR

▶▶ **Danhluta** : Sawrkâr dân ding lai bawhchhiat thuhlaa thubuai chin fel theihna tûra thiltih dân kalhmang târ lanna leh, thubuai chi dang chin fel theihna atâna thiltih dân kalhmang inzirtîrna lehkhabu, rin tlâk leh tha zet mai, ₹ 400 man chu R. Lal̄thazuala chuan mi tin tân a rawn thet hawng ve leh ta bawk. Hetiang lehkhabu hi a huna hman atân mi tin mamawh a ni e.

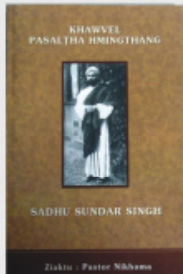
▶▶ **Daniela Hapta 70** : Bible-in hun a sawi dân leh a teh dânah hian inhniale leh ngaih dân chi hrang hrang a tam tawh hle. Chûng zîngah chuan ‘Daniela Hapta’ chungchâng hi sawi lâp pâwl tak a ni âwm e. Hemi chungchâng Major Sangzuala chhuina hi lo hmelhriat ve rawh le. A man ₹ 60.

▶▶ **Laisuih** : Mizo tawng zira chhui mite puitu rin tlâk berte zînga mi ni thei tûr, chhuidawnna leh chhui zauna ni kawp vek chu F. Lalzuithanga chuan a rawn puitlin ta a. Mizo tawng essay leh poetry lam zir bing mite tân neih mâkmawh a ni. A man ₹ 120.

▶▶ **English Zirna Book 2** : Rozama Chawngthu chuan English zirna Book 1 a lo siam tawh a, miin an chhawr êm êm a. Tunah hian a chhunzawmna a rawn tichhuak leh ta. Zirlai, English thiam tumte tân hmaih chi a ni lo vang. A man ₹ 250.

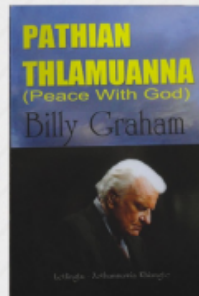
▶▶ **Zoram Thlirvêlna** : Kan ram zîm tê hi chipchiara a chanchin chhuina leh ziauna a tam lo hle. Chutih laiin K. Sachho chuan mi tin tâna tângkai thei tûr zâwngin Zoram Thlirvêlna a rawn peih fel ta. Exam tumte tân pheih chuan lehkhabu râwn tling tak a ni thei ang. A man ₹ 100.

To,



Khawvêl Pasałṭha hmingthang Sadhu Sundar Singh: India mi, Pathian tirhkoḥ ropui leh hmingthang, chanchin hi kum 28 vel kalta khân Kristian Tlângau-ah a chhuah ṭhin anih avângin a lârîn kan chhiar nasa hle ṭhîn a. Rei tak hmuh tûr a awm loh hnuin chhut chhuah leh a ni ta. Sikh sakhaw puithiam meuh Kristiana inlet, chhûngte tuithlâr hial chung pawha rinnaa dingnghet chanchin hi ₹ 100 man a ni.

Pathian thlamuanna: Khawvêl Pathian Thu hriltu lâr leh ropui Billy Graham-a Sermon ṭha zual 20 lâwrkhâwm chu Zothanmawia Khiangte ṭhahnemngaihna avângin kan ṭawng ngeia chhiar tûr kan nei leh ta. Thlamuanna, rinna, simna leh A lo kal lehna chungchâng sermon te pawh a keng tel nghe nghe. A man ₹ 200.



Lei piah lam ram: Lei piah lam ram hi ringtute'n rinna leh beiseinaa kan thlîr laiin chu kan khawthlîma mit tifihaa tizau thei lehkhahu duhawm zet mai chu Dr. R. Lalauva'n a hun takah a rawn tichhuak thei hlahu mai. A man ₹ 200.

Published by Rev. K. Lalpiangthara at Aizawl, Mizoram on behalf of
MIZORAM PRESBYTERIAN CHURCH. Typeset by SL & PB and
Printed at the Synod Press, Aizawl - 796 001, Mizoram.

Copies - 33,700